

Návod k obsluze a bezpečné práci

Řezací a štípací stroj

KRPAN® CS 4218 M



Před zahájením práce si pozorně přečtete návod k obsluze!

CZ 05/2022

1. ÚVOD	3
2. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY ŘEZACÍHO A ŠTÍPACÍHO STROJE	4
3. VÝSTRAŽNÉ A INFORMAČNÍ SYMBOLY	5
4. KRPAN® CS 420	10
5. POKYNY K BEZPEČNOSTI PRÁCE	12
6. ZAPOJENÍ STROJE A SPUŠTĚNÍ	12
6.1 PŘI PRVNÍ MONTÁŽI ZKONTROLUJTE DÉLKU KARDANU	12
7. SPUŠTĚNÍ STROJE	13
7.1 PRŮBĚH SPUŠTĚNÍ	13
7.2 ZÁKLADNÍ FUNKCE	14
7.3 PRACOVNÍ POSTUP	15
7.4 PODÁVÁNÍ KULATINY	15
7.5 CYKLUS ŘEZÁNÍ	16
7.6 ŠTÍPÁNÍ	16
7.7 NASTAVENÍ VÝŠKY ŠTÍPACÍHO NOŽE	18
7.7.1 DOPLŇKOVÉ ŠTÍPACÍ NOŽE	19
7.8 PÁSOVÝ DOPRAVNÍK	20
7.9 NASTAVENÍ DÉLKY ŘEZU POLEN	22
7.10 VÝMĚNA PILOVÉHO ŘETĚZU	23
7.11 NAPNUTÍ PILOVÉHO ŘETĚZU	24
7.12 OSTŘENÍ PILOVÉHO ŘETĚZU	24
7.13 NAPNUTÍ ŘEMENU nebo VÝMĚNA HNACÍHO ŘEMENU	25
7.14 VÝMĚNA OLEJE V HYDRAULICKÉM SYSTÉMU	26
7.15 MAZÁNÍ PILOVÉHO ŘETĚZU	27
8. ODSTRANĚNÍ PORUCH STROJE	28
9. ČIŠTĚNÍ	29
10. PLÁN ÚDRŽBY	30
11. PŘEPRAVA STROJE	34
12. CHYTRÝ OVLADAČ VENTILÁTORU PKV-175 / 12 V DC	35
13. UTAHOVACÍ MOMENT ŠROUBŮ A MATIC	36
14. TECHNICKÝ PRŮVODCE – RADY K POUŽÍVÁNÍ	37
15. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	38
16. ZÁRUKA	39
ES – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	40
ZÁRUČNÍ LIST	41

1. ÚVOD

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!

Těší nás, že jste se rozhodli pro nákup našeho řezacího a štípacího stroje. Moderní konstrukce umožňuje efektivní a zároveň bezpečnou přípravu dřevěných polen. Při dodržování návodu pro bezpečnou práci a používání pro Vás bude práce se strojem potěšením, zároveň předejdete zbytečným opravám. Před zahájením práce se strojem musíte povinně přečíst návod a při práci ho důsledně dodržovat.

ÚČEL POUŽITÍ

Stroj je vyroben výhradně k účelovému použití v lesnictví. Jakékoli použití mimo tento rámec je považováno za neúčelové. Výrobce neručí za škodu, která vznikne neúčelovým použitím. V takovém případě nese riziko sám uživatel. K účelovému použití patří také dodržování provozních, obslužných a údržbových podmínek, které stanovil výrobce. Stroj mohou používat, zacházet s ním a opravovat jej osoby, které jsou k tomu zmocněné a poučené o rizicích. Je nutno dodržovat odpovídající bezpečnostní předpisy a také obecně platné bezpečnostně-technické, pracovně-zdravotní a dopravně-provozní předpisy. Vlastní úpravy na kladce vylučují záruku výrobce za škodu, která v souvislosti s tím vznikne.



NEBEZPEČÍ! UPOZORNĚNÍ! POZOR!

Informace o nebezpečí uvedené vedle takového symbolu je třeba dodržovat s největší pozorností!

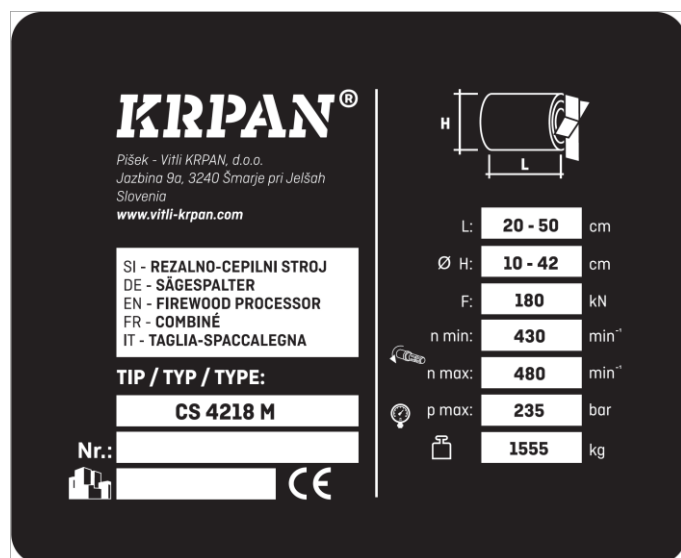
2. TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY ŘEZACÍHO A ŠTÍPACÍHO STROJE

	Typ stroje
Technické charakteristiky	CS 4218 M
Délka polena [cm]	20, 25, 33, 40, 50
Průměr kulatiny [cm]	10-42
List	Husqvarna
Řetěz	Husqvarna C85-68 E/34 zubů
Síla štípaní [t]	18
Ovládání	Mechanické
Množství oleje v nádrži [l]	100
Potřebný výkon pohonu [kW/KM]	38/50
Pohyblivý dopravník [5 m]	S (mechanický posun)
Rychlost pásu bez stupňů [m/s]	0-1
Hmotnost s dopravníkem	1555
Šířka x délka x výška – pracovní poloha [mm]	1420 x 7600 x 3900
Šířka x délka x výška – přepravní poloha [mm]	1420 x 2450 x 2830
Kardanová hřídel s dvojitým kloubem Walterscheid WWZ 2480	V**
Počítadlo hodin provozu	S*
Štípací nůž na 4	S*
Štípací nůž na 6; 8; 12	V**
Sací jednotka na piliny (hydraulická nebo elektro)	V**
Separátor	V**
Krokový posun štípacího pístu	/
Hlučnost stroje – volnoběh	80 dB [A]
Hlučnost stroje – při řezání strojem	105 dB [A]
Povolená venkovní teplota pro práci se strojem	od -20 do +40 °C

*S – sériová výbava

** V – volitelná výbava

Typový štítek:



3. VÝSTRAŽNÉ A INFORMAČNÍ SYMBOLY



Nedodržování výstražných a informačních nálepekách může vést k vážnému poškození stroje a poranění osob, které se nachází v blízkosti!

Symbol »Povinné použití osobních ochranných prostředků a zakázáno«



1. Předepsané použití ochranných brýlí
2. Předepsané použití ochranné obuvi
3. Předepsaná ochrana sluchu s ochranou sluchu proti hluku přes 70 Db(A)
4. Předepsané použití ochrany celého obličeje
5. Předepsané použití ochranných rukavic
6. Před zahájením práce je nezbytné přečíst celý návod k použití
7. Za provozu stroje je neoprávněným osobám zakázán pohyb v okruhu 7 metrů!
8. Je zakázáno stroj opravovat, mazat a čistit za provozu!
9. Zákaz znečišťování životního prostředí odpadním olejem. Musí být uložen v nejbližším sběrném dvoře!
10. Je zakázáno odstraňování bezpečnostních zařízení na pracovním zařízení.
11. S pilou může manipulovat pouze jedna osoba!
12. Zakázáno je zasahovat rukou za provozu do nebezpečné oblasti!

Symbol »Směr otáčení a počet otáček hnací hřídele«



Symbol »Mazací místa«



Schéma Ovládací páčky k řezání a posun podávacího pásu (dopředu/dozadu)

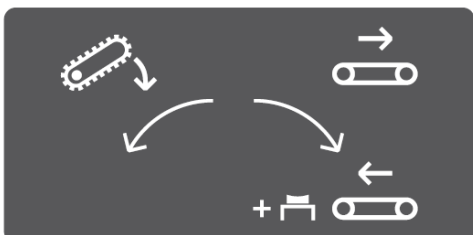


Schéma Řídicí páčky ke štípání



Schéma posunu dopravníku

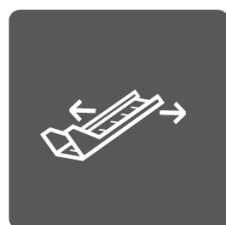


Schéma zdvihání a spouštění zdvihacího stolu nebo řetězové rampy



Označení hydraulického oleje

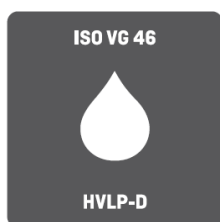


Schéma Posun podpěrného stolu (dopředu/dozadu)



Schéma Ovládání rychlosti pásového dopravníku



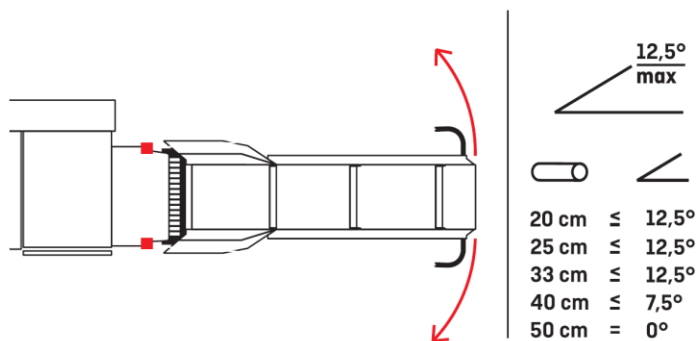
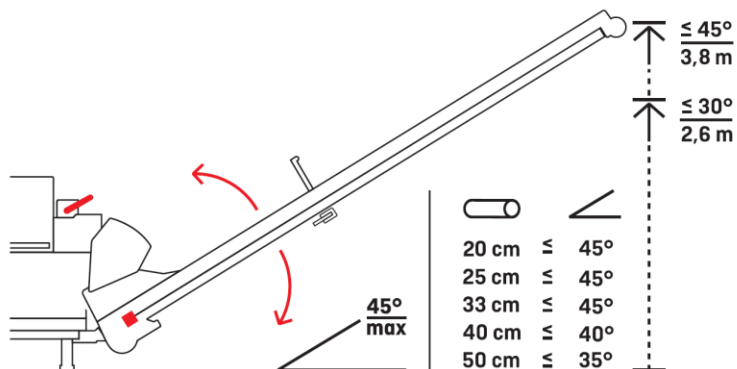
Schéma Roztažení pásového dopravníku



Schéma ovládání polohy štípacího nože



Schéma pro sklon a posun pásu



Symbol »Pozor elektrické napětí«



Symbol »Pozor nebezpečí pohyblivých částí«



Symbol »Místo pro paletové vidlice«



Symbol »Zdvihací místa«



4. KRPAN® CS 4218 M

Hydraulicko-mechanický model řezacího a štípacího stroje KRPAN CS 4218 M je kompaktně navržený, s ergonomicky tvarovanými detaily umožňuje řezání klád až do průměru 42 cm a štípání štípací silou 18 t.

Řezací a štípací stroj KRPAN CS 4218 M je k práci připraven během několika minut, protože je třeba pouze otočit podávací stůl s podávacím pásem a do pracovní polohy vytáhnout a naklonit dopravník. Připojení stroje a spuštění je jednoduše přes tříbodový přípojný závěs a kardanovou hřídel. K pohánění postačí už 38kw/50HP. Při tom je nutné dodržovat, že se stroj může používat při venkovní teplotě od -20 do +40 °C.

Ovládání stroje je mimořádně snadné, jelikož veškeré ovládací páčky jsou vpředu v dosahu obou rukou, aniž by se obsluha musela pohnout z pracoviště. Veškeré hlavní funkce obsluha ovládá jednou rukou. Druhá ruka slouží k uchopení kulatiny nebo k ovládání pomocných funkcí stroje.

KRPAN CS 4218 M je sériově bohatě vybavený řezací a štípací stroj s následujícím příslušenstvím:

- **4 uložené čerpadlo** s tichým chodem a bez údržby,
- **dvě automatické rychlosti štípání** podle zatížení nože,
- **teleskopický dopravník** délky 5 m s rychlostí nastavitelnou bez stupňů a posunem doleva-doprava o 13 stupňů,
- **separátor** drobného materiálu a pilin na konci štípacího kanálu,
- štípací nůž ze 4 dílů (volitelně jsou nože z 6, 8 a 12 dílů),
- bedna na nářadí,
- automatické odsazení klapky o délku polena a podpěrný stůl na polena,
- **chladič oleje** se samočisticím systémem a měkkým startem,
- velká olejová nádrž kapacity 100 l,
- olejová nádrž na mazání řetězu kapacity 7,5 l.

Bohaté volitelné příslušenství dodatečně napomůže k plynulému a efektivnějšímu procesu zpracování kulatiny na dříví:

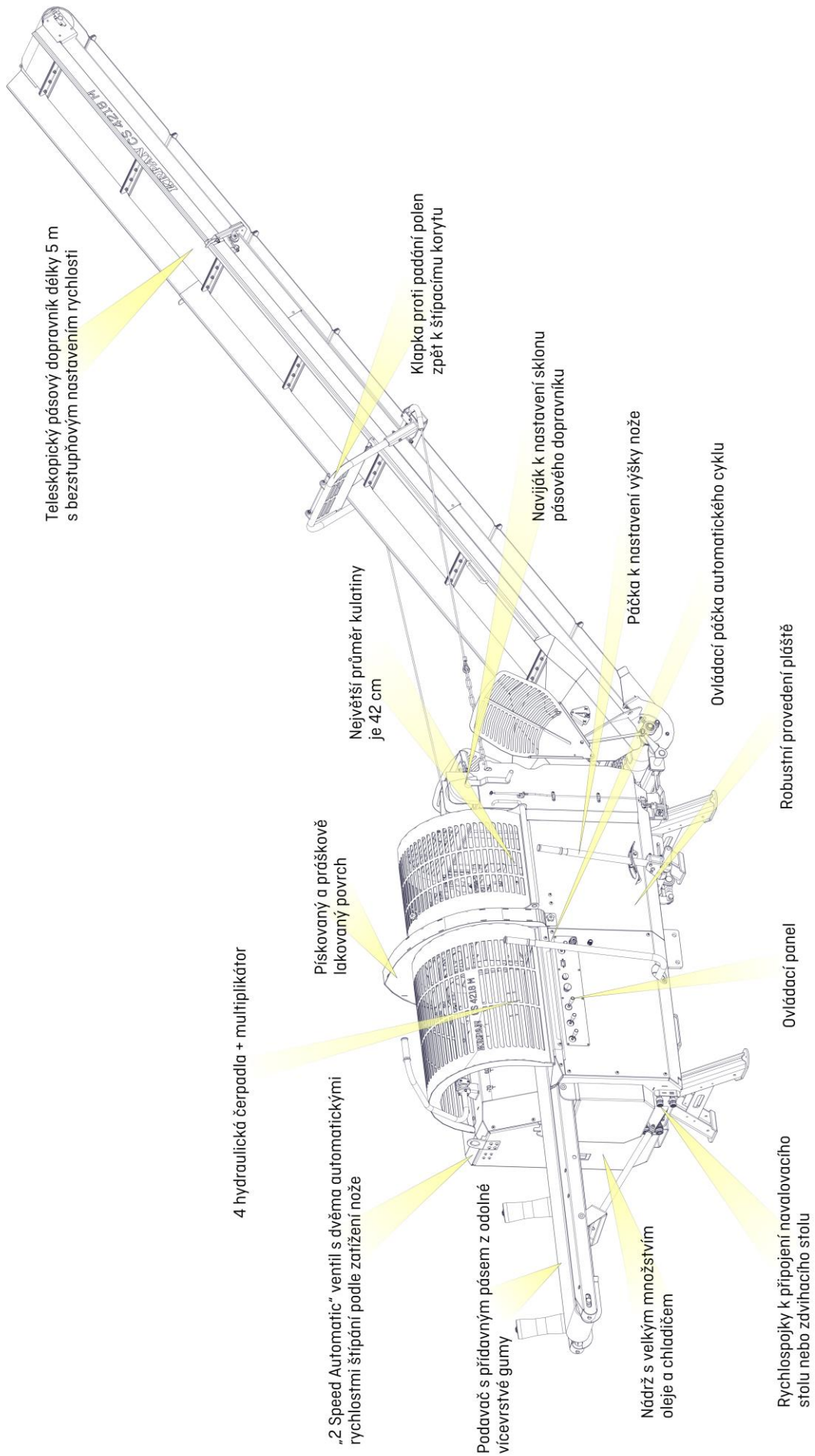
- **řetězová rampa RV** s hnanými válci a řetězovým posunem kulatiny,
- **řetězová mobilní rampa RVM,**
- **zdvihací stůl MD** s hnanými válci (k zdvihu kulatiny na pracovní výšku),
- **válcový stůl MV** (možnost použití při vlastních řešeních zákazníka),
- **elektropohon MP** (jednoduché připojení pomocí kardanové hřídele tam, kde není k dispozici traktor),
- **hydraulická nebo elektrická sací jednotka** (k odsávání pilin),
 - integrovaná sací jednotka (do samotného CS)
 - samostatná sací jednotka
- **separátor** na konci pásu dopravníku rozpětí 30 nebo 40,
- **další držák štípacího nože,**

Kromě produktivity, ergonmičnosti a bezpečnosti má KRPAN CS 4218 M následující výhody:

- velmi snadno se používá,
- má osazeny komponenty nejvyšší jakostní třídy,
- je mimořádně výkonný a rychlý,

KRPAN® CS 4218 M

Obrázek 1:



5. POKYNY K BEZPEČNOSTI PRÁCE

- Stroj může ovládat pouze jedna osoba. Dávejte pozor, aby se v nebezpečné blízkosti stroje (rádius = 7 m) nikdo jiný nezdržoval!
- Práce se strojem a jeho údržba je povolena pouze kvalifikovaným osobám starším 18 let.
- Před zahájením práce umístěte stroj do stabilní polohy v souladu s pokyny k připojení stroje!
- Používejte kardan s dvojitým kloubem odpovídajícího výkonu (min. 30 kW), který má nepoškozenou vnější plastovou ochranu!
- Veškeré bezpečnostní prostředky na stroji (ochranné mříže, kryty pily, kryty, průhledné ochranné závěsy, průhledné pásy, ...) musí být za provozu osazeny a není je povoleno měnit nebo odstraňovat!
- Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, sluchátka, rukavice, pracovní obuv)!
- Při odstraňování poruch, výměně řetězu, čištění nebo jakémkoli servisním zásahu do stroje je nezbytné odpojit kardan a vypnout traktor nebo vytáhnout elektrickou zástrčku ze sítě!
- Nenoste volné oblečení!
- Pracovní prostředí udržujte čisté a uklizené!
- Při práci buďte opatrní! Při nesprávném použití stroje může dojít kvůli pohybujícím se částem k těžkým zraněním!
- Stroj nenechávejte běžet bez dozoru!
- Během pracovního procesu nezasahujte do pracovního prostoru!
- Než odstraníte eventuálně zaseknutý kus dřeva, zastavte pohon stroje nebo stroj vypněte.
- Při přepravě stroje po veřejných komunikacích je třeba na zadní stranu stroje umístit světla!
- Pro vaši bezpečnost na stroji používejte pouze originální náhradní díly, které stanovil výrobce!
- Poškozený elektrický kabel nebo zástrčku musíte ihned vyměnit!

6. ZAPOJENÍ STROJE A SPUŠTĚNÍ

- Řezací a štípací stroj upevníte svorníky na třibodový traktorový systém. Spodní upínací táhla traktoru musí být fixována napínacími šrouby tak, aby byl znemožněn příčný pohyb. Při přepravě stroje přihlédněte k hmotnosti celého stroje.
- Kardan připojte ke kardanové hřídeli a zajistěte ho bezpečnostním řetízkem.
- Ovládací kabel ze stroje propojte s tří pólovou zásuvkou na traktoru.

6.1 PŘI PRVNÍ MONTÁŽI ZKONTROLUJTE DÉLKU KARDANU

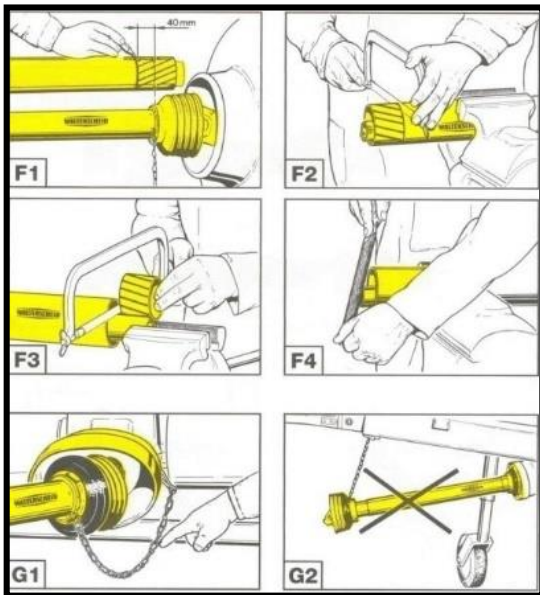
Délku kardanové hřídele je třeba přizpůsobit různým traktorům. Přesnou délku určíme následujícím způsobem:

- Řezací a štípací stroj připojte k traktoru.
- Kardanovou hřídel demontujte a jednotlivé poloviny hřídele připojte k traktoru a stroji. Potom je vzájemně diagonálně porovnejte.
- Zkontrolujte, zda činí při maximální zdvihu a spuštění třibodového závěsu překrývání kardanových trubek min. 200 mm a zda v horizontální poloze kardanová hřídel nenarazí (překrývání ochranné trubky musí činit dalších min. 40 mm) (obrázek 2. F2).
- V případě, že je potřeba trubky zkrátit, zkráťte obě kardanové a bezpečnostní trubky na stejnou délku (obrázek 2. F2, F3).
- Konce jednotlivých trubek zbruste, odstraňte piliny a styčné plochy dobře namažte (obrázek 2. F4).
- Kardanovou hřídel připněte závěsným řetězem (obrázek 2. G2).

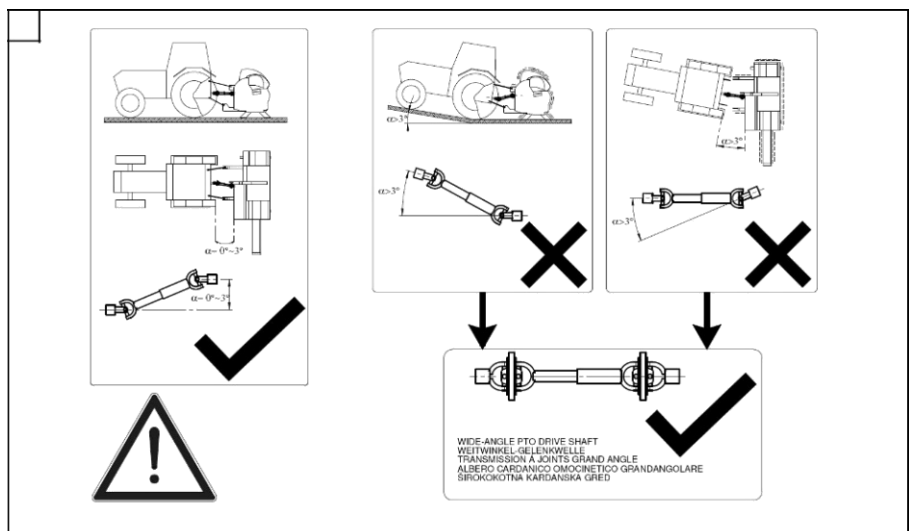


Výstupní hřídel traktoru a vstupní hřídel na stroji musí být co nejvíce rovnoběžné! Pokud jsou pod úhlem, je kvůli geometrii kardanové hřídele otáčení přenášeno nerovnoměrně a následně se vytvářejí vibrace. Je nutno použít kardanovou hřídel s širokouhlými klouby na obou stranách, která jediná zajišťuje rovnoměrné otáčení při odlišných úhlech. V opačném případě není záruka na čerpadlo (obrázek 3).

Obrázek 2:



Obrázek 3:



V případě, že je výška hnané kardanové hřídele větší než 700 mm (měřeno od země), je povinné použití kardanu s dvojitým kloubem!!!

7. SPUŠTĚNÍ STROJE



Před spuštěním ze štípacího koryta očistěte veškeré zbytky dřeva a dalších částí!

Před zapnutím stroje zkontrolujte množství hydraulického oleje a oleje k mazání řetězu!



Než stroj spustíte, musíte ručním navijákem dopravník uvolnit z vertikální do šikmé polohy, aby se dopravní pás uvolnil, jinak se může pás při roztahování poškodit!

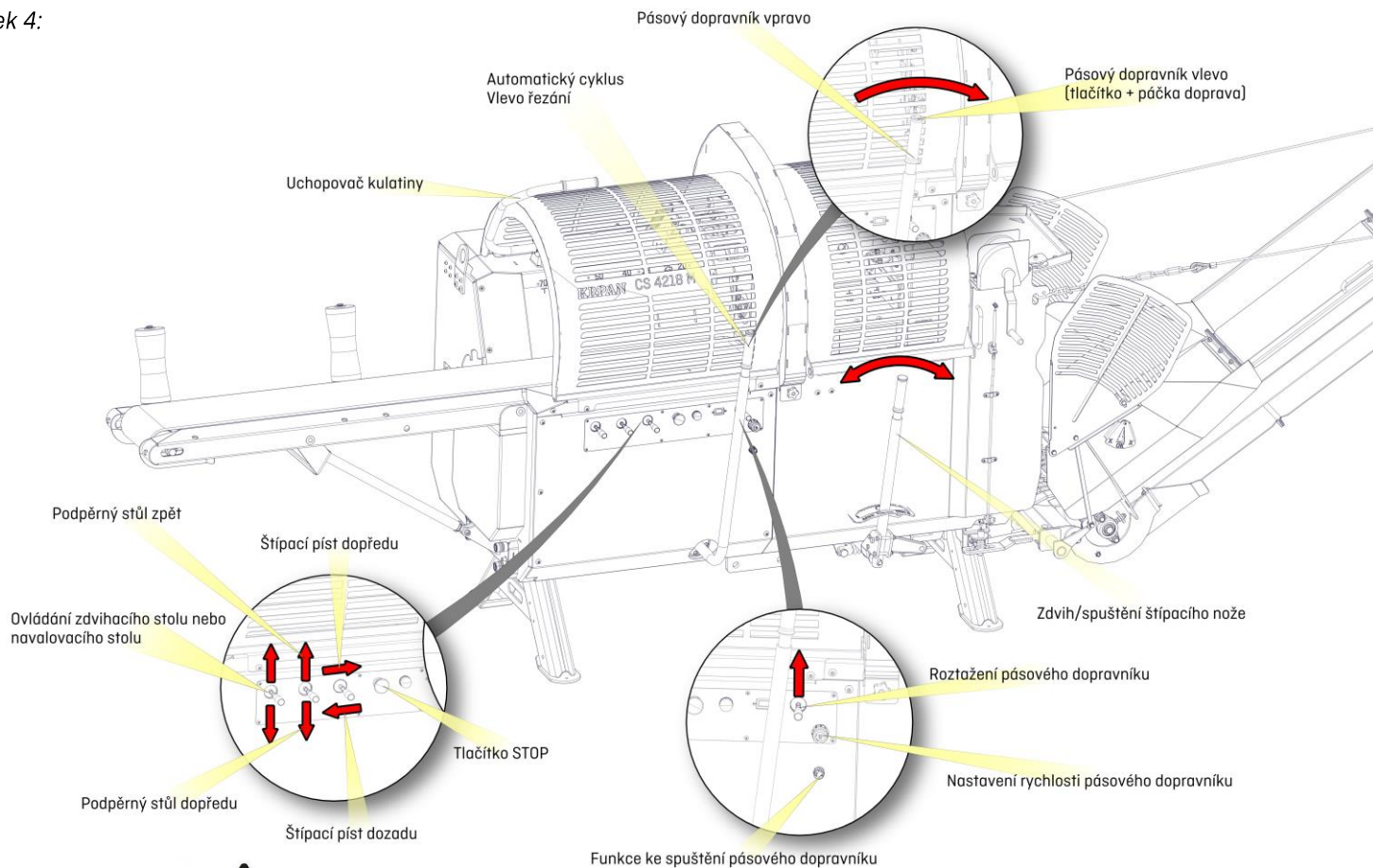
Před zahájením provozu stroje pod zatížením nechte stroj 5–10 min pracovat bez zatížení (v závislosti na venkovní teplotě), až se olej ohřeje na pracovní teplotu. Tím předejdete nesprávné funkci a zvýšíte životnost stroje.

7.1 PRŮBĚH SPUŠTĚNÍ

1. kontrolujte bezvadný stav stroje a příslušenství
2. Traktor připojte k řezacímu a štípacímu stroji přes tříbodový závěs a kardanovou hřídel
3. Řezací a štípací stroj připojte k napětí +12 V DC (min 35 A)
4. Stroj postavte na pevný a rovný podklad (pomoci vám může bodová libela)
5. Páčku na ruční nastavování plynu na traktoru nastavte na minimum
6. Zdvihněte pravou ochrannou mříž stroje
7. Zapněte pohon kardanové hřídele
8. Otevřete kohout pro mazání řetězu a zkontrolujte funkčnost mazacího systému
9. Spusťte stroj
10. Zavřete pravou mříž, vypněte tlačítko NOT-AUS a počkejte 3 s, potom můžete zahájit práci (stavová kontrolka)
11. Roztáhněte pružinový pás a dle potřeby ho nastavte tak, aby se pohyboval mezi vedením
12. Potřebného počtu otáček kardanové hřídele (480-540 min⁻¹) dosáhnete ručním přidáváním plynu
13. Jakmile se přesvědčíte, že vše funguje, můžete práci zahájit

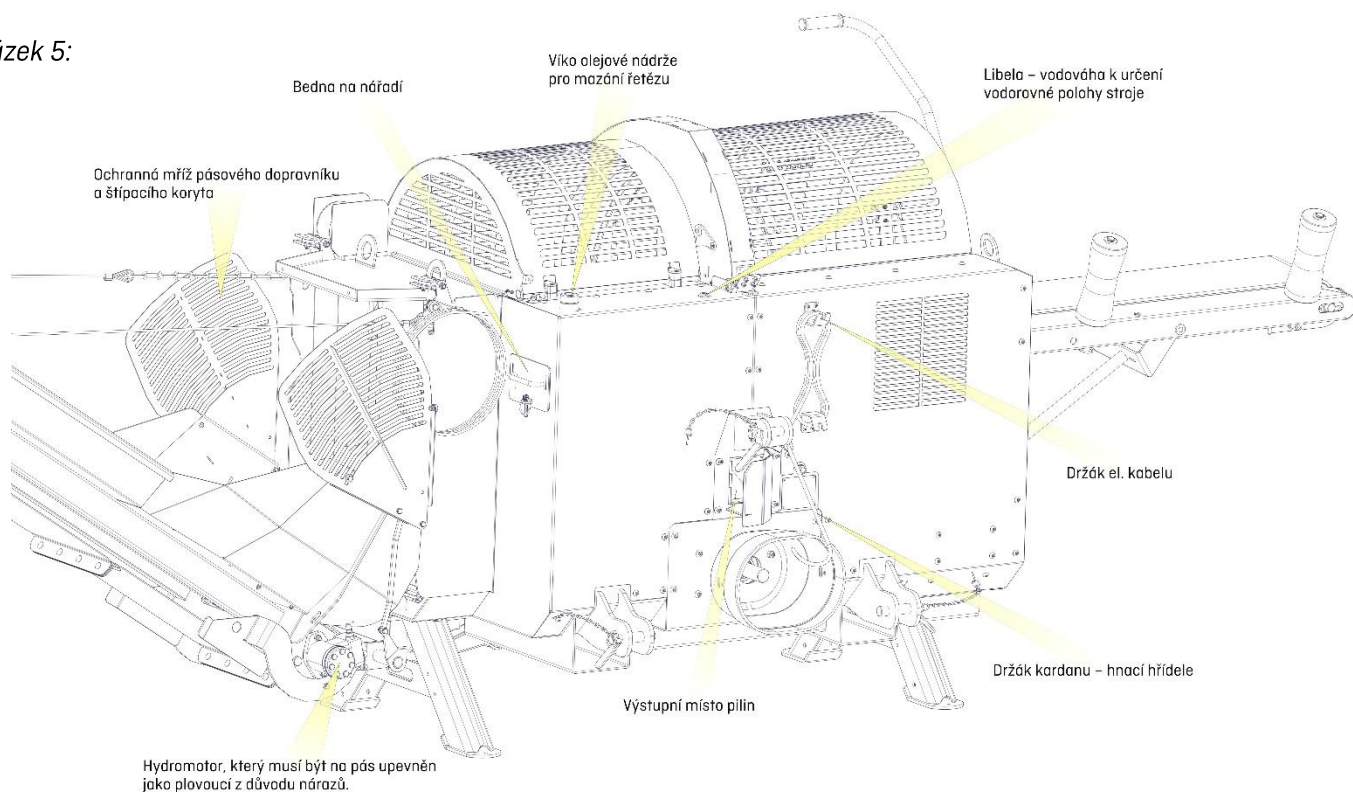
7.2 ZÁKLADNÍ FUNKCE

Obrázek 4:



Při zdviženém pravé mříži není aktivní žádná funkce.

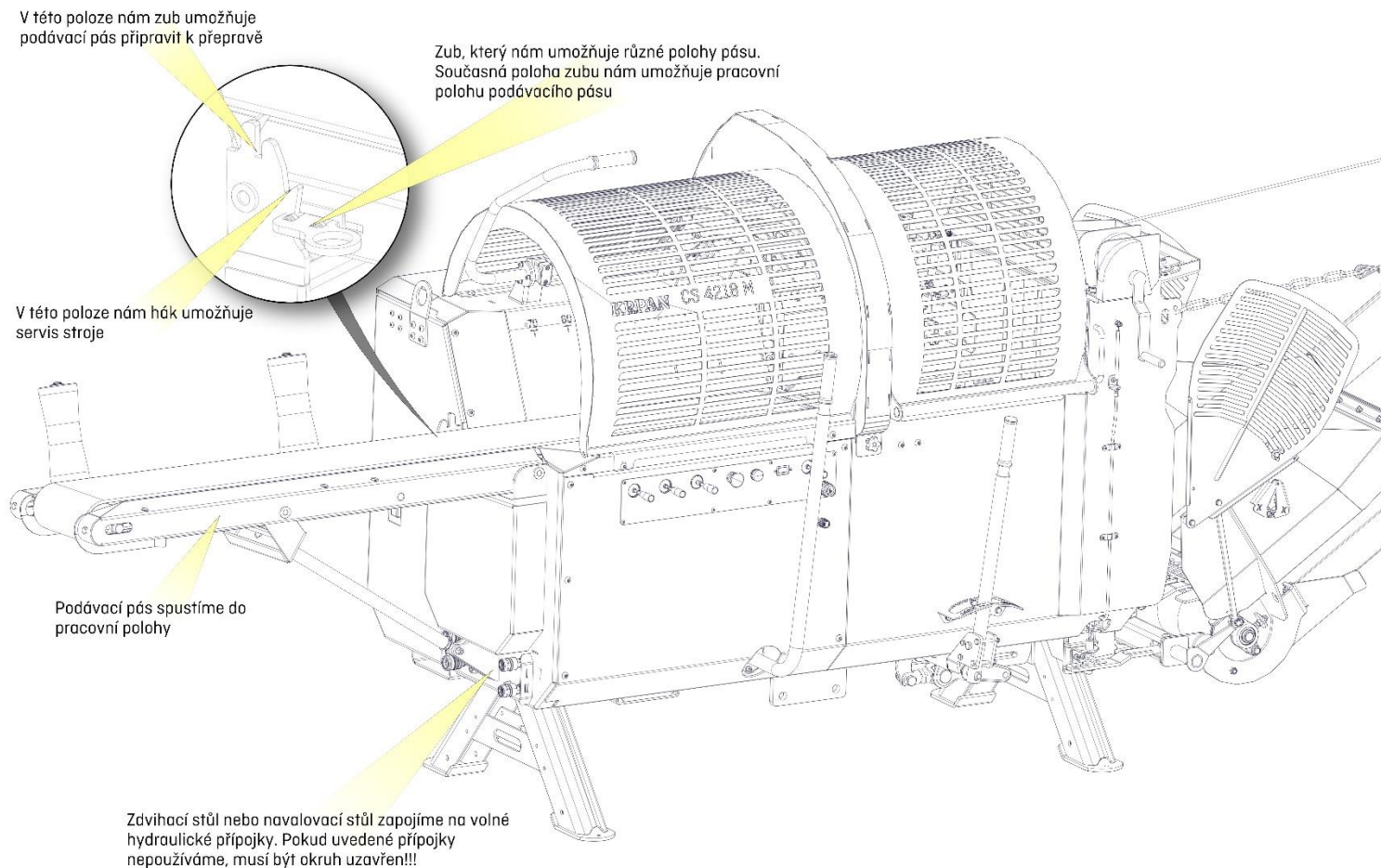
Obrázek 5:



7.3 PRACOVNÍ POSTUP

Podávací stůl spusťte do pracovní polohy, jak je znázorněno na (obrázku 6). Pokud používáte zdvihací stůl nebo řetězovou rampu, připojí se na hydraulické přípojky označené na obrázku 6. Pokud uvedené přípojky nepoužíváte, věnujte pozornost tomu, aby byl hydraulický okruh uzavřen (obrázek 6). Rovněž věnujte pozornost tomu, abyste propojili ovládací kabel s třípólovou zásuvkou na traktoru.

Obrázek 6:

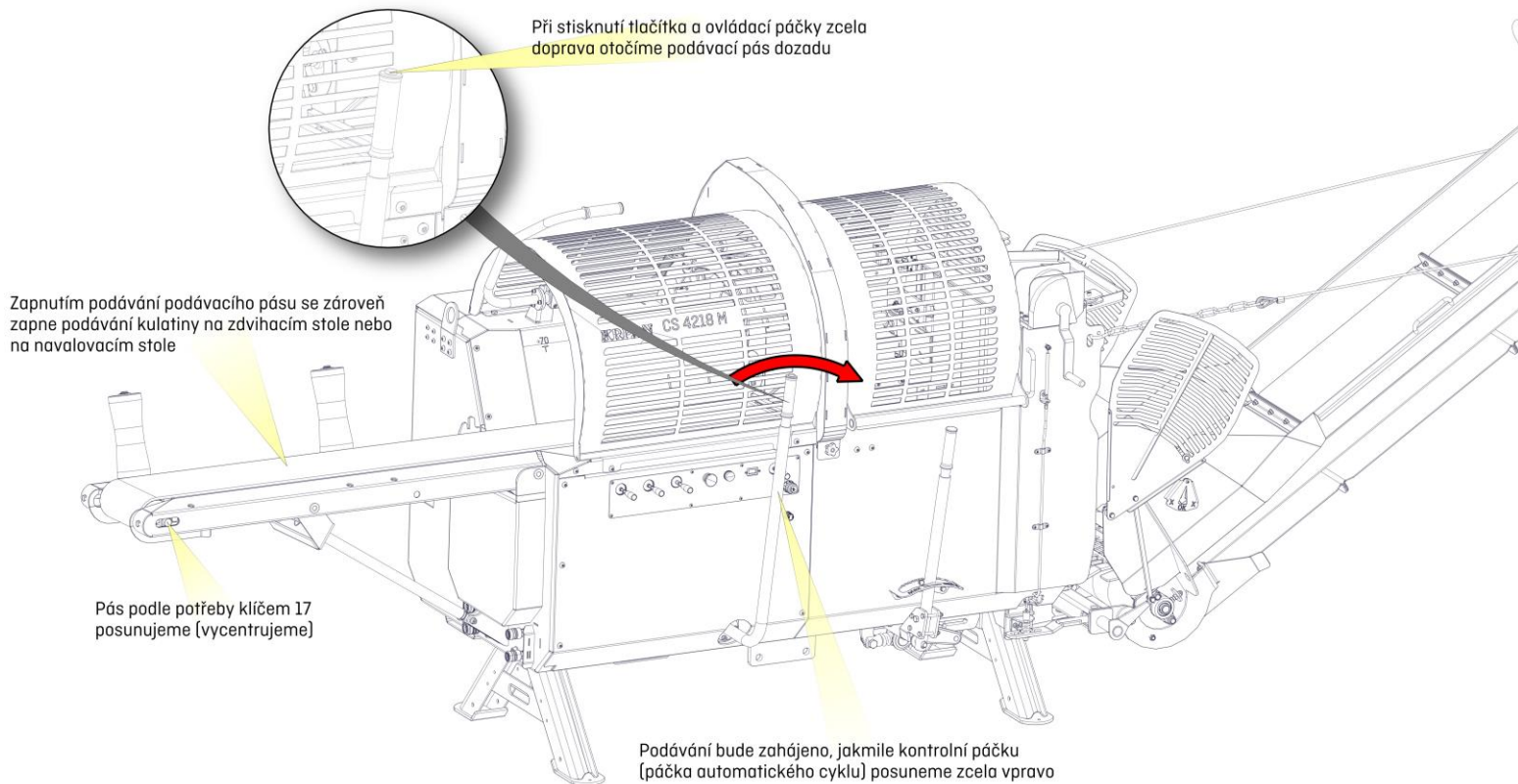


7.4 PODÁVÁNÍ KULATINY

Podávání kulatiny začne, jakmile posunete ovládací páčku (obrázek 7) doprava. Cyklus podávání můžete libovolně zastavit, pokud páčku přesunete do neutrální pozice. Kulatinu přiblížte kontrolovaným pohybem k držáku a cyklus podávání ukončete.

POZOR! Při navalování kulatiny na pás je třeba věnovat pozornost tomu, aby zde nebyly ostré předměty, které by mohly pás poškodit. Pokud držíte podávání zapnuté i poté, co kulatina dorazila k držáku, podávací pás prokluzuje a může se poškodit! Při používání je potřeba dávat pozor, aby pás vždy směřoval do středu, tak se předčasně neopotřebuje. Zapnutím podávání se zároveň zapne podávání kulatiny na zdvihacím stole nebo na řetězové rampě.

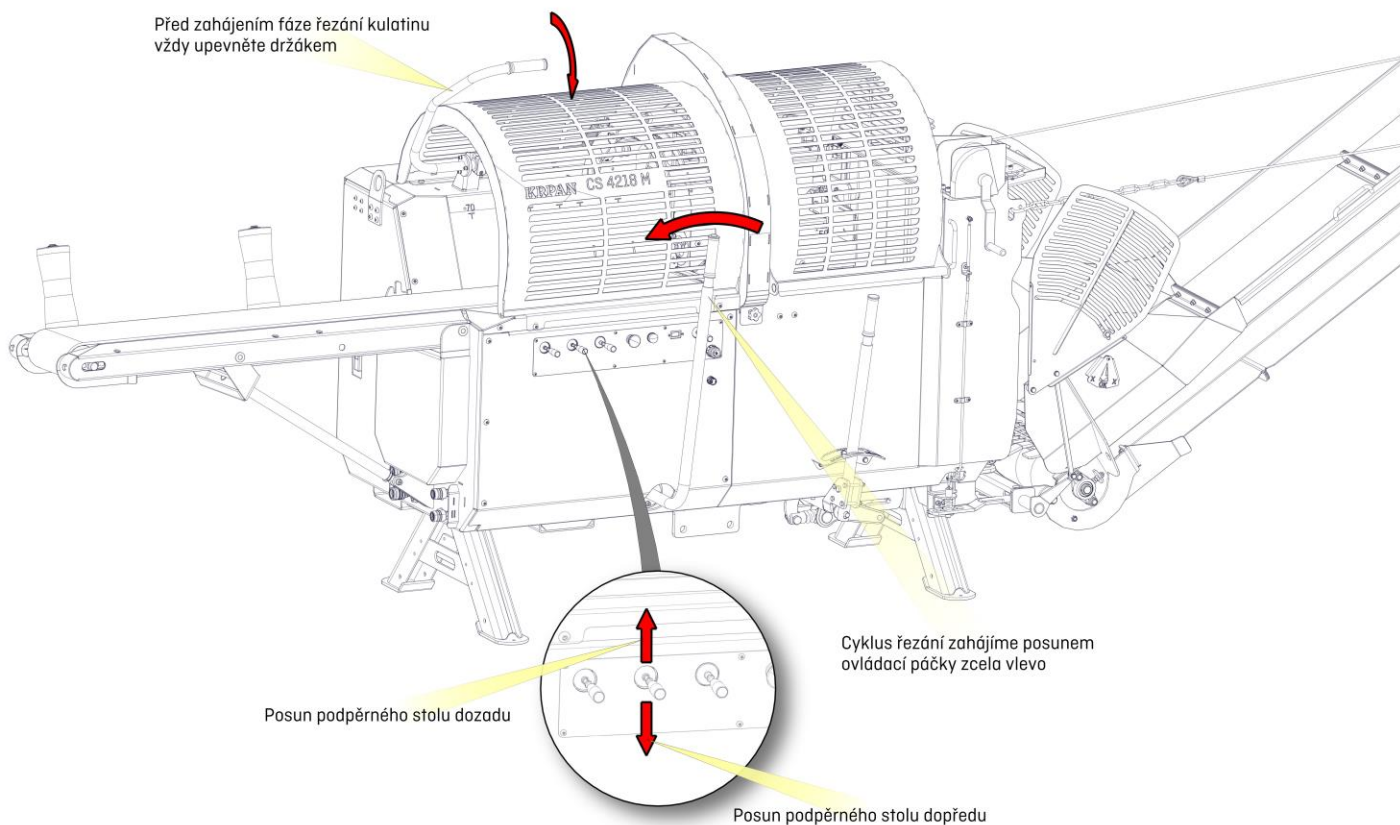
Obrázek 7:



7.5 CYKLUS ŘEZÁNÍ

Jakmile kulatinu přiblížíte k držáku, cyklus řezání může začít. Před řezáním vždy zkontrolujte ostrost a napětí řetězu a množství mazacího oleje. Během řezání se dřevo nesmí pohybovat, obzvláště pozorní buďte u posledního kusu. Pohyb dřeva během řezání vede k poškození lišty a řetězu! Proto vždy před fází řezání upevněte kulatinu držákem (obrázek 8). Cyklus řezání zahájíme posunem ovládací páčky doleva (obrázek 8). Ovládací páčku musíme celou dobu držet v této pozici. Pokud páčku uvolníme, cyklus řezání se přeruší. Nahoře na páčce se nachází spínač, kterým aktivujeme posun podpěrného stolu do pracovní polohy. Podpěrný stůl zajišťuje lepší řezání a padání odřezaných kusů dřeva do štípacího koryta. Jakmile je cyklus řezání ukončen, ovládací páčku uvolníme. Pokud při řezání používáte podpěrný stůl, musíte řídicí páčkou vrátit stůl do původní polohy. Pokud tak neučiníte, nebude štípaní umožněno!

Obrázek 8:



7.6 ŠTÍPÁNÍ

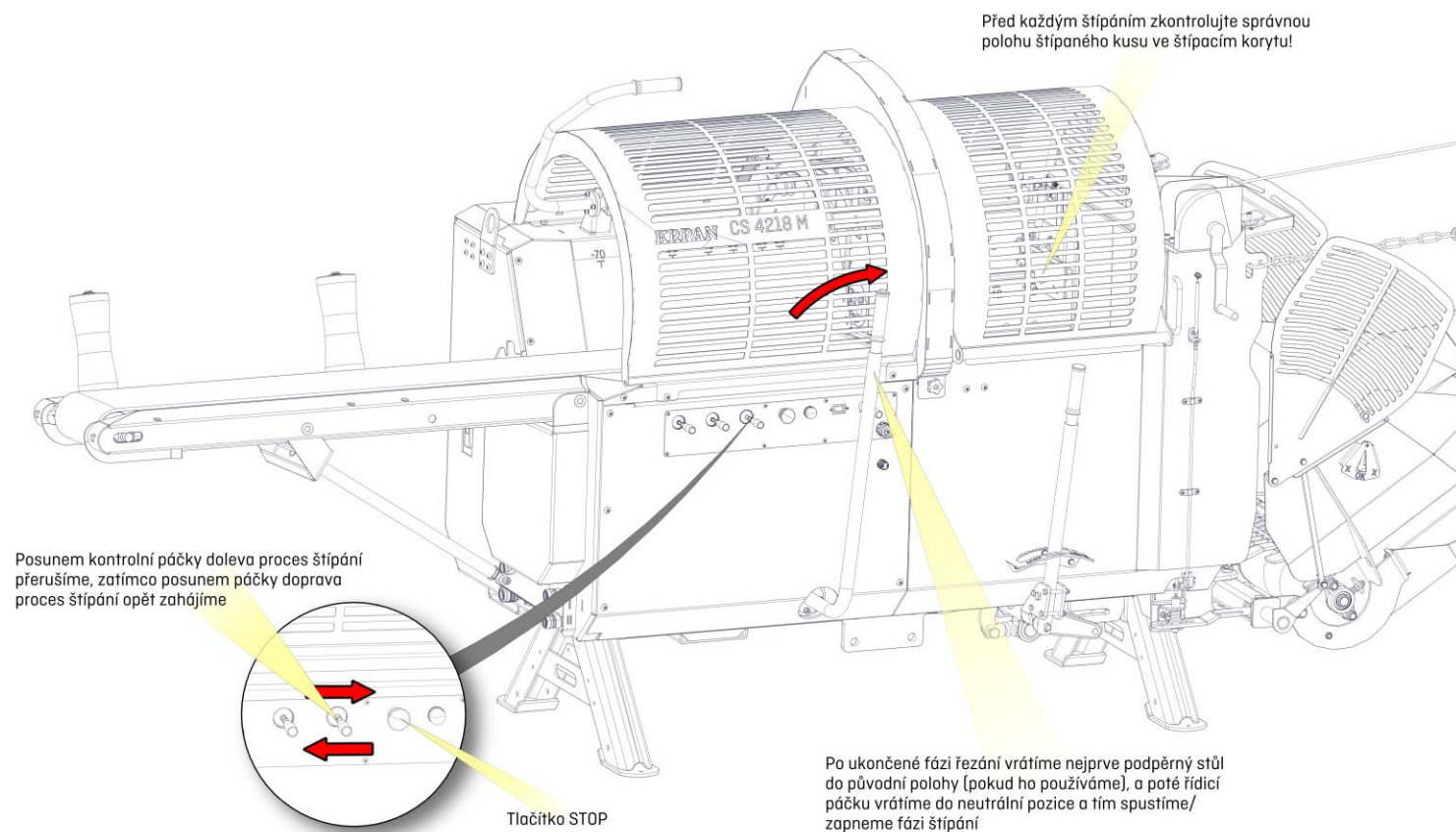
Po ukončené fázi rozřezání následuje cyklus štípání. Štípání začne, jakmile páčku (obrázek 9) přesuneme do neutrální polohy. Dávejte pozor, abyste páčku netlačili příliš doprava, protože v tomto případě zapnete podávání dřeva. Během cyklu štípání ovládací páčku držet nemusíte, píst provede posun dopředu a dozadu automaticky.

POZOR!!! Před každým štípáním prověřte správnou polohu štípaného kusu ve štípacím korytu. Může se stát, že odřezaný kus se při pádu do štípacího koryta položí příčně. Tehdy musíte nejprve otevřít ochrannou mříž a příčně položený kus srovnat, než začnete se štípáním. Pokud vám přitom překáží podpěrný stůl, vrátíme ho do výchozí polohy spínacím tlačítkem na kontrolním panelu řezacího a štípacího stroje.

Proces štípání můžete kdykoliv zastavit. To provedete ovládací páčkou (obrázek 9). Posun páčky doleva vrátí hnací píst do výchozí polohy, zatímco posun páčky doprava proces štípání spustí.

Čas průběhu štípání můžete využít, abyste do držáku znovu umístili kulatinu. Cyklus řezání můžete začít, jakmile je hydraulický píst na ½ cesty zpět. Proces štípání, respektive všechny funkce se rovněž tak zastaví, když otevřeme pravou ochrannou mříž štípacího koryta!

Obrázek 9:



POZOR!!!

BĚHEM PRACOVNÍHO PROCESU JE POTŘEBNÁ PRAVIDELNÁ KONTROLA A ČIŠTĚNÍ PROSTORU:

POD ŠTÍPACÍM NOŽEM a

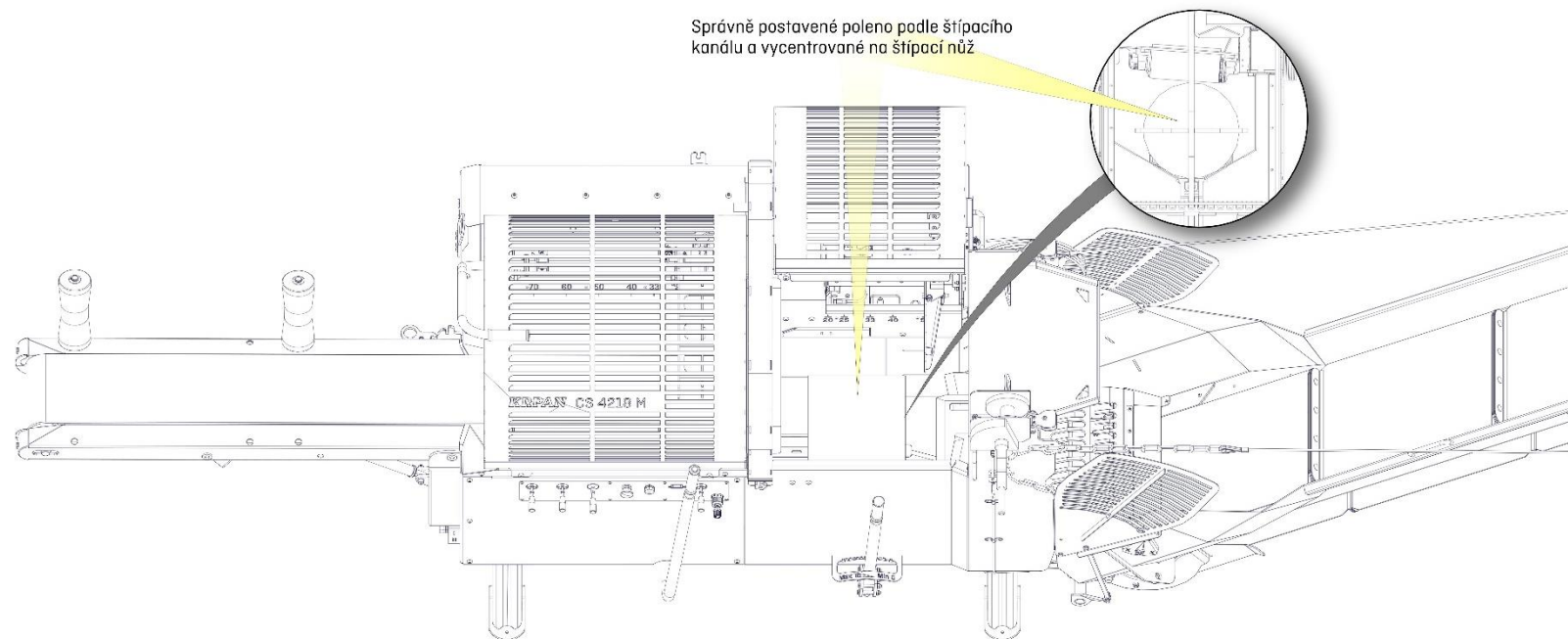
POD SEPARÁTOREM PŘED DOPRAVNÍKEM!!!!

PRAVIDELNÁ KONTROLA POLOHY POLENE (OBRÁZEK 9.1).

PŘED KAŽDÝM ZÁSAHEM DO STROJE POVINNĚ VYPNĚTE POHON

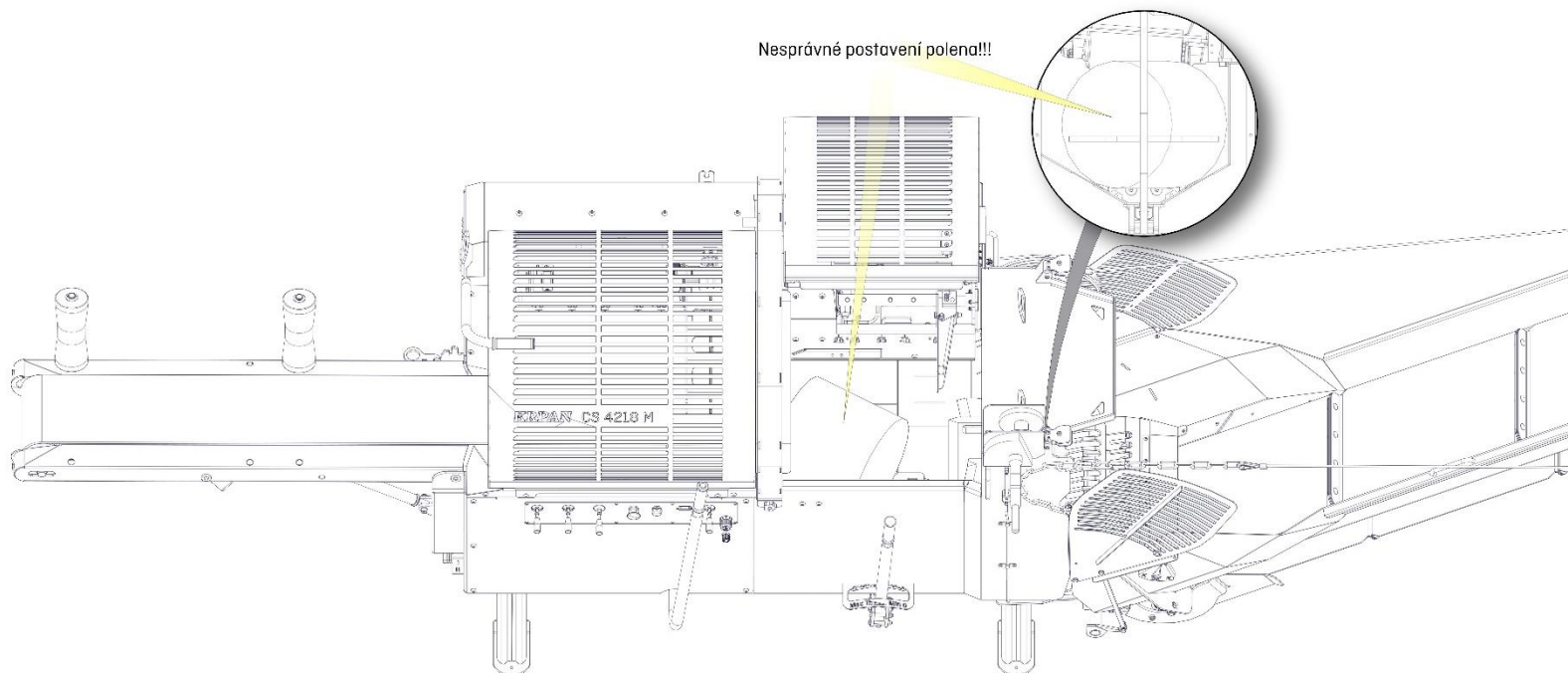
Obrázek 9.1:

Správně postavené poleno podle štípacího kanálu a vycentrované na štípací nůž



Obrázek 9.2:

Nesprávné postavení polena!!!



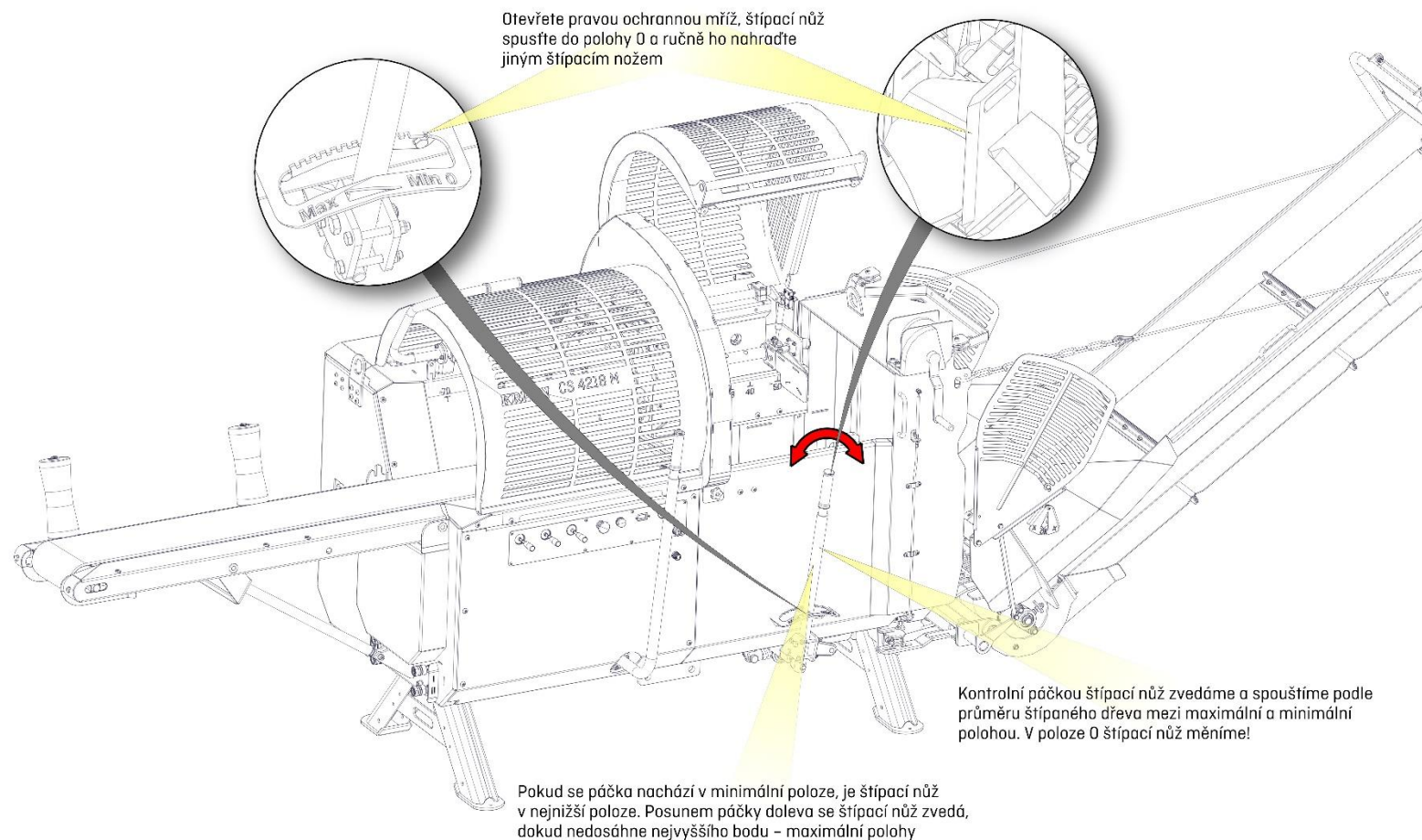
Jakékoli nesprávné štípnání může poškodit štípací nůž a celou konstrukci stroje!

7.7 NASTAVENÍ VÝŠKY ŠTÍPACÍHO NOŽE

Štípací nůž můžete zvedat nebo spouštět v závislosti na průměru štípané kulatiny. Zdvih, respektive spuštění štípacího nože se provádí ovládací páčkou (obrázek 10). Zdvih nože během fáze štípaní není povolen!

Výměna nože se provádí tak, že ho spustíte polohy 0, nůž ručně vytáhněte a nahraďte ho jiným.

Obrázek 10:

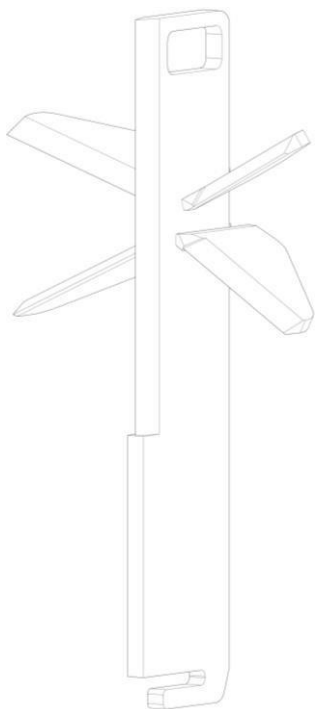


Štípací nůž během štípaní není povoleno posunovat!

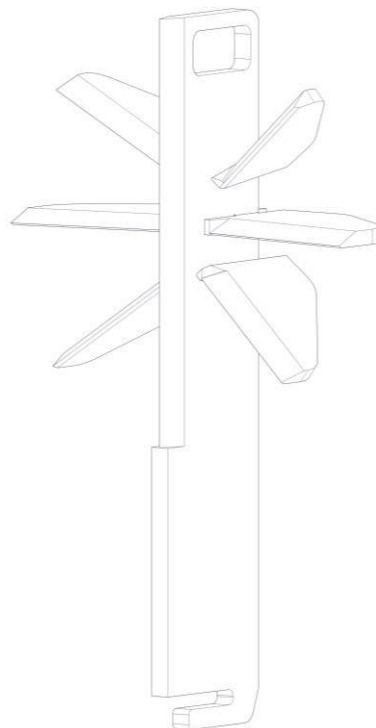
7.7.1 DOPLŇKOVÉ ŠTÍPACÍ NOŽE

K dispozici jsou ještě 4 doplňkové štípací nože:

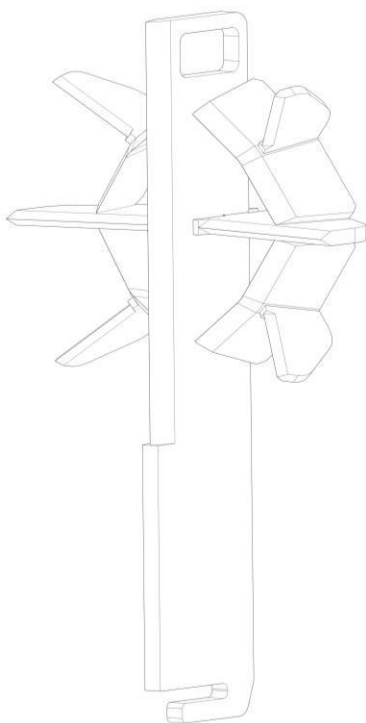
Obrázek 10.1: 6dílný nůž



Obrázek 10.2: 8dílný nůž



Obrázek 10.3: 12dílný nůž



7.8 PÁSOVÝ DOPRAVNÍK

Pokud je řezací a štípací stroj v přepravní poloze, je pásový dopravník složený. Než stroj spustíte, musíte ručním navijákem (obrázek 11.1) dopravník uvolnit z vertikální do šikmé polohy, aby se dopravní pás uvolnil, jinak se může pás při roztahování poškodit! Ke vztyčení dopravníku musí být stroj v provozu. Než dopravník roztáhnete, je potřeba zpětný ventil (obrázek 11.2) zcela utáhnout. Ovládací páčku (obrázek 11.3) zatlačte nahoru a dopravník napněte. Musíte dodržet správný sklon (obrázek 11.6). Jako pojistku použijte jistící řetěz na dopravníku, který dopravník jistí při případných problémech s ručním navijákem – například v případě, že naviják povolí.

K roztahení dopravníku musí být regulátor rychlosti dopravníku otevřen, popř. se musí točit hydromotor, jinak nebude roztahení pásu možné.

Dopravní pás se může složit, pokud je stroj vypnutý. Uvolněte zpětný ventil (obrázek 11.2), zvedněte dopravník, aby se pomocí vlastní váhy sám složil. Proto ho při skládání postavte do co nejsvislejší polohy.

Zatažením lanka (bowdenu) umožníme posun dopravníku doleva nebo doprava (obrázek 11.4). Bowden musíme před posunem dopravníku držet po celou dobu napnutý. Jakmile dopravník posuneme do požadované polohy, bowden uvolníme a tím dopravník zafixujeme.

- Po každé instalaci dopravníku zajistěte správné centrování pásu. Dle potřeby ho přizpůsobujte během celého pracovního procesu.
- Po každém použití stroje je podstatné složit dopravník tak, aby se gumový pás uvolnil.

Instalace **jistícího řetězu**:

1. Vypněte jistící karabinu
2. Nastavte požadovanou výšku pásu
3. Poté karabinu zapněte zpátky tak, aby byl jistící řetěz napnutý, pokud máte při zapínání problémy, pás lehce přizvedněte a poté karabinu zapněte.
4. Pás poté spusťte zpátky, aby byla obě ocelová lana napnutá (musí na ně působit stejná síla)!

V případě, že budete používat dopravník se separátorem, musíte navíc nastavit délku podpěrné nohy, která vám pomáhá při větším zatížení dopravníku. Ocelová lana a podpěrná noha musí být zatíženy stejně (síla dopravníku musí být rozdělena na všechny tři pojistky).

Separátor (na konci dopravníku) se nastaví podle sklonu dopravníku, který určíte již předtím (podle toho, kam budete polena přepravovat).

Při použití separátoru na konci dopravníku je povinné použití podpěrné nohy!

Obrázek 11:

Obrázek 11.4:
Zatažením za lanko (bovden) umožníme pohyb
pásového dopravníku VLEVO nebo VPRAVO

Obrázek 11.1:
Než pásový dopravník roztáhneme, spustíme ručním
navijákem dopravník do šikmé polohy

Obrázek 11.3:
Posunem řídicí páčky nahoru pásový
převodník roztáhneme

Obrázek 11.2:
Ventil musíme před zdviháním
zcela dotáhnout

Obrázek 11.5:
Správný sklon určíme pomocí
šipky na ukazateli sklonu



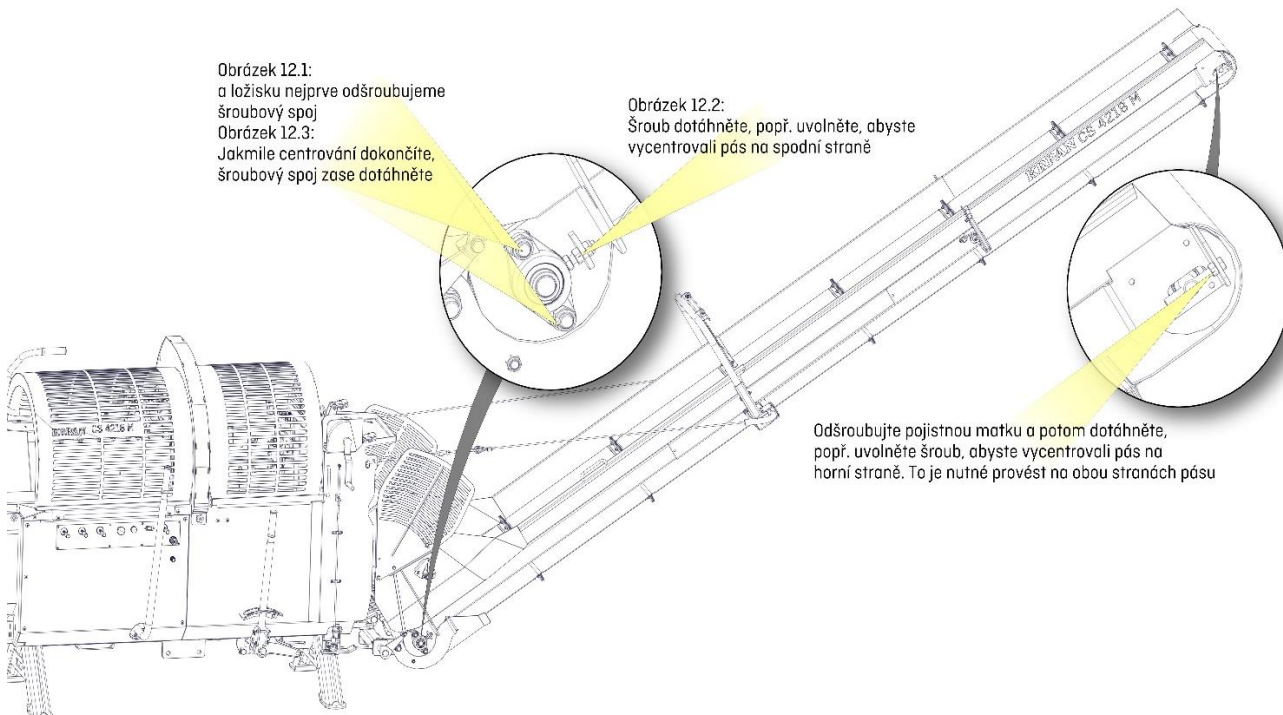
- Po každém opětovném nastavení do pracovní polohy je dopravník nutné znovu vycentrovat a dle potřeby ho několikrát denně přizpůsobit.
- Před každým opětovným posunem dopravníku je potřeba zpětný ventil znovu zcela utáhnout.
- Po každém použití stroje je podstatné složit dopravník tak, aby se gumový pás uvolnil.
- Pohyb pod dopravníkem je zakázán!

Obrázek 12:

Obrázek 12.1:
a ložisku nejprve odšroubujeme
šroubový spoj
Obrázek 12.3:
Jakmile centrování dokončíte,
šroubový spoj zase dotáhněte

Obrázek 12.2:
Šroub dotáhněte, popř. uvolněte, abyste
vycentrovali pás na spodní straně

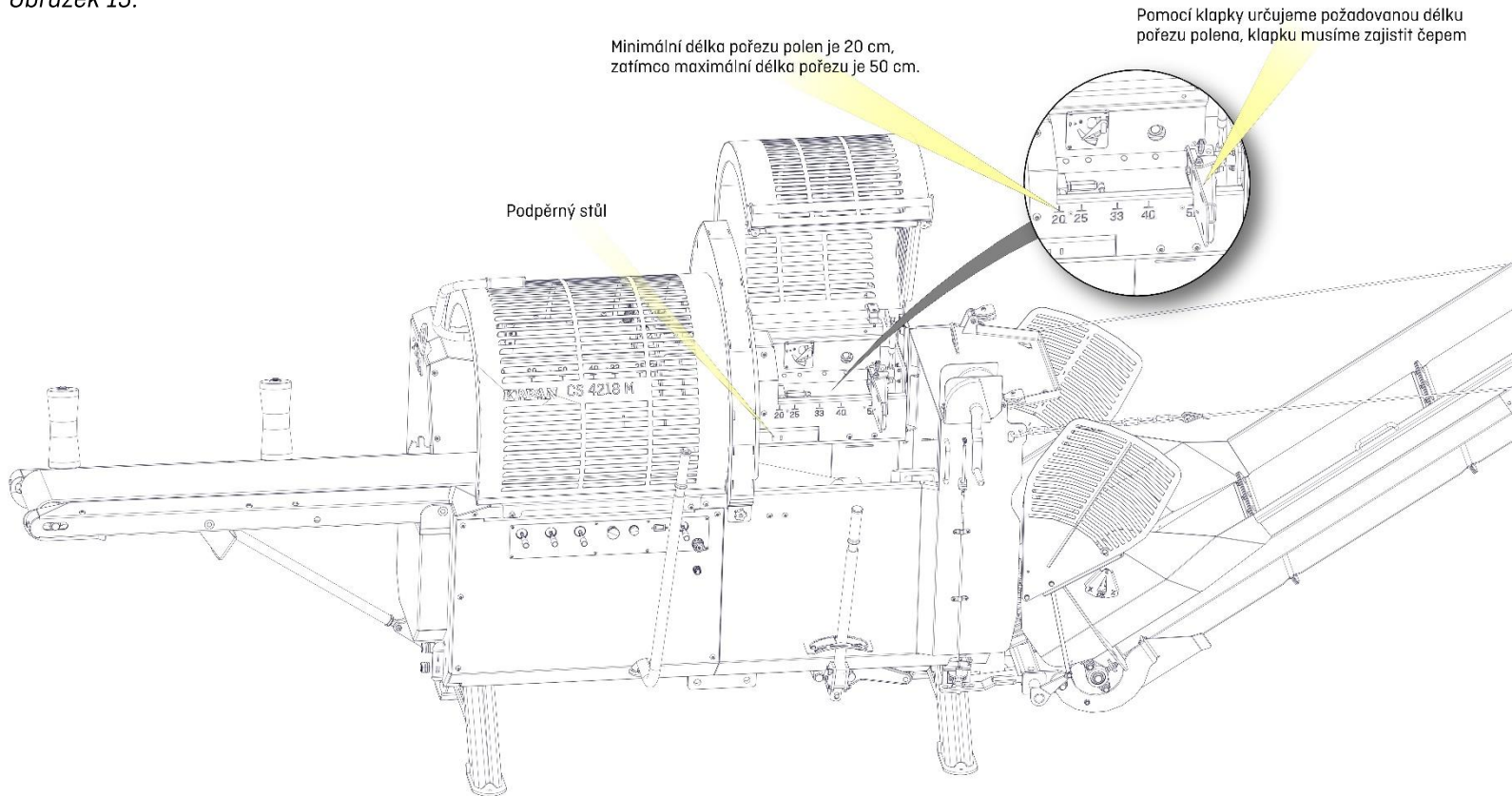
Odšroubujte pojistnou matku a potom dotáhněte,
popř. uvolněte šroub, abyste vycentrovali pás na
horní straně. To je nutné provést na obou stranách pásu



7.9 NASTAVENÍ DÉLKY ŘEZU POLEN

Řezací a štípací stroj CS4218 M umožňuje řezání kulatiny do průměru 42 centimetrů. Délka řezání se pohybuje od 20, 25, 33, 40, 50 centimetrů dle požadavků uživatele. Požadovanou délku polene nastavíme posunem klapky (obrázek 13.). U každého zvoleného rozměru je možnost zkrácení polene o dalších 18 mm pro snazší skládání polen na palety. Po nastavení délky je nutné klapku zajistit čepem!

Obrázek 13:



7.10 VÝMĚNA PILOVÉHO ŘETĚZU



**Před výměnou pilového řetězu musíte vypnout kardán nebo elektromotor!!!
Povinné použití ochranných rukavic!**

Pro výměnu řetězu musíme postupovat podle kroků níže:

1. Vypněte stroj a odpojte kardán.
2. Odšroubujte šroub a překlopte kryt pily a pravou ochrannou mříž (obrázek 14.1).
3. Uvolněte šroubový spoj (obrázek 14.2).
4. Uvolněte šroub k napínání pilového řetězu a pilový řetěz sundejte (obrázek 14.2).
5. Nasaďte nový řetěz který má 34 řezacích zubů, dávejte pozor na správný směr řezacích zubů – na horní straně lišty musí být ostří obráceno k obsluze stroje.

Instalace pilového řetězu probíhá v obráceném pořadí:

1. **List musíme při instalaci řetězu nebo při utahování šroubů přidržit rukou nahoru z důvodu vůle.**
2. Jakmile řetěz správně nainstalujete na list, utáhněte nejprve šroub k napínání řetězu (obrázek 14.3).
3. Dotáhněte šroubový spoj (obrázek 14.3).
4. Poté musíte alespoň 2x řetěz potáhnout ručně, aby se na list usadil.
5. Potom se šroubové spojení znovu uvolní a řetěz napne.
6. **Pilový řetěz je správně napnutý, když je ve studeném stavu přilnutý ke spodní straně lišty a je možné ho na horní straně lišty (uprostřed) zvednout cca o ¼ zubu.**
7. Po správném napnutí se šroubový spoj opět utáhne (15 N/m).

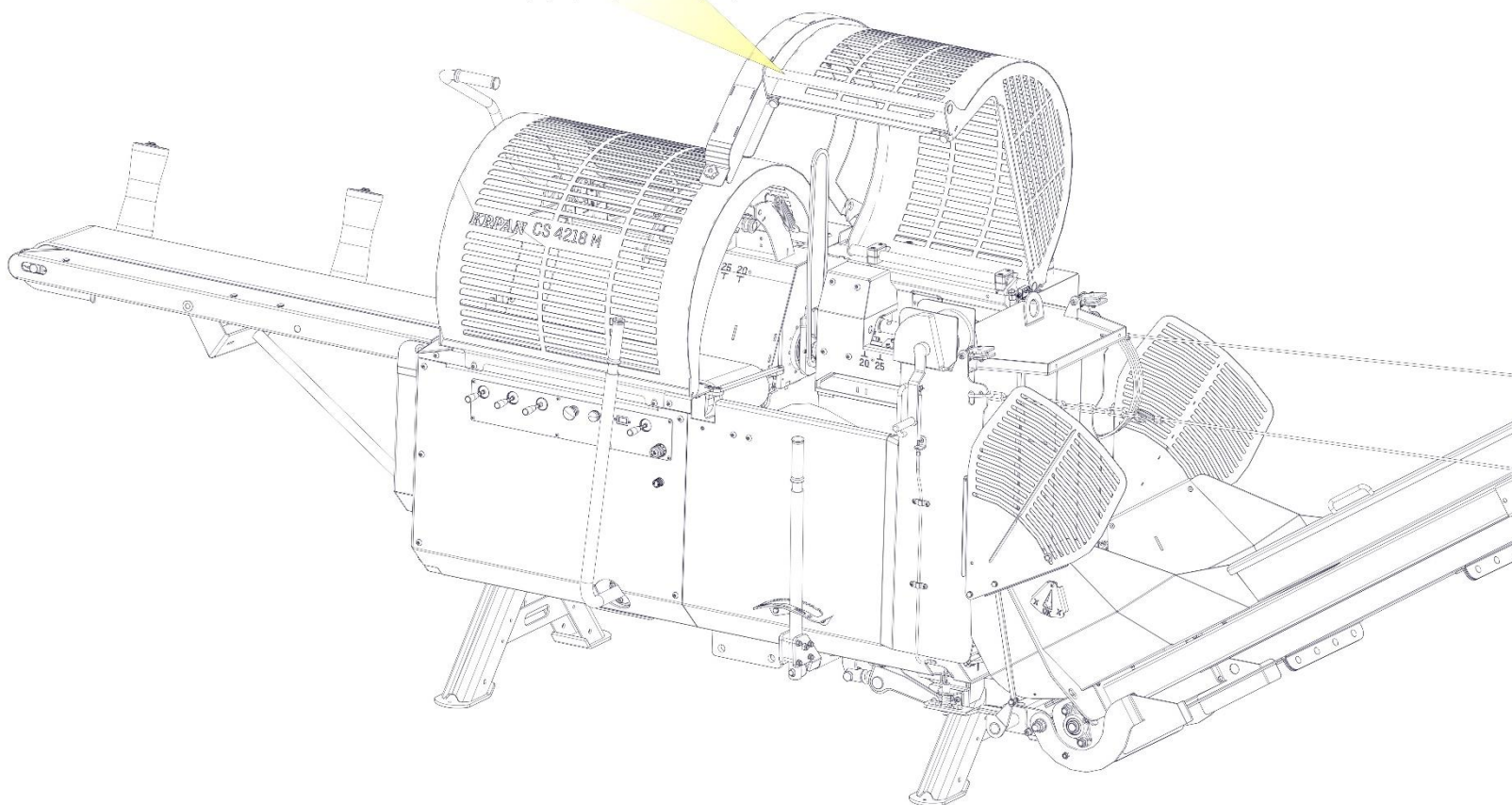
Nový řezací řetěz se musí nejprve zaběhnout (5x posun). Hned poté je třeba napnutí pilového řetězu opět zkontrolovat!

Po třetí výměně pilového řetězu zkontrolujte převodník, zda není poškozený. Pokud je převodník poškozený, je nutné ho vyměnit! Výměna lišty se provádí, pokud se kluzný kanál na spodní straně listu opotřebuje (rozšíří).

Tehdy lištu obrátíme a namontujeme zpátky. Pokud byl tento postup již proveden, musí být lišta nahrazena novou. Z důvodu mechanického zpracování lišty firmou Krpan je lišta nahraditelná pouze originální lištou Krpan.

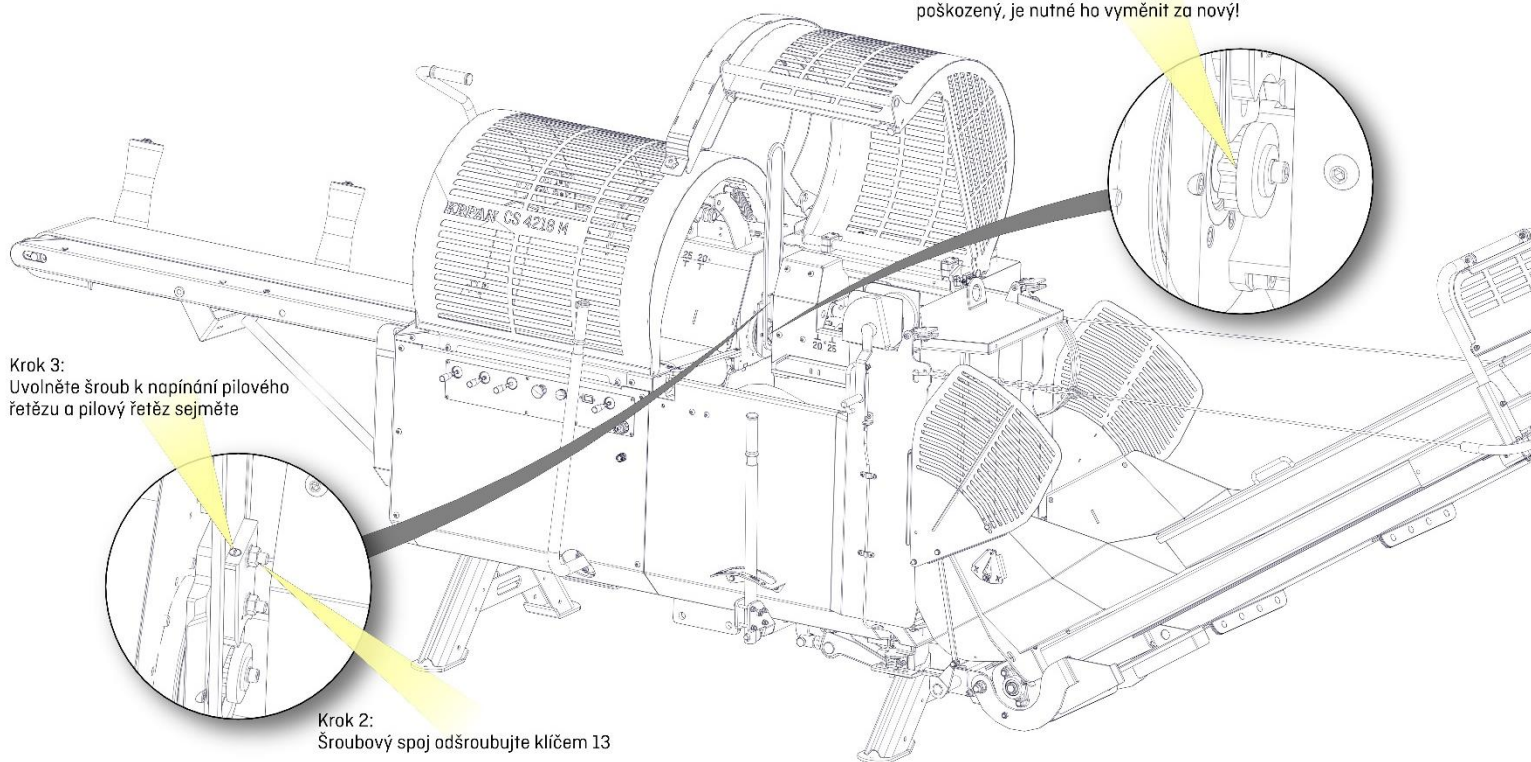
Obrázek 14,1:

Krok 1:
Jakmile odpojíme kardanovou hřídel, můžeme
zdvihnout štít pily a pravý ochranný kryt



Obrázek 14,2:

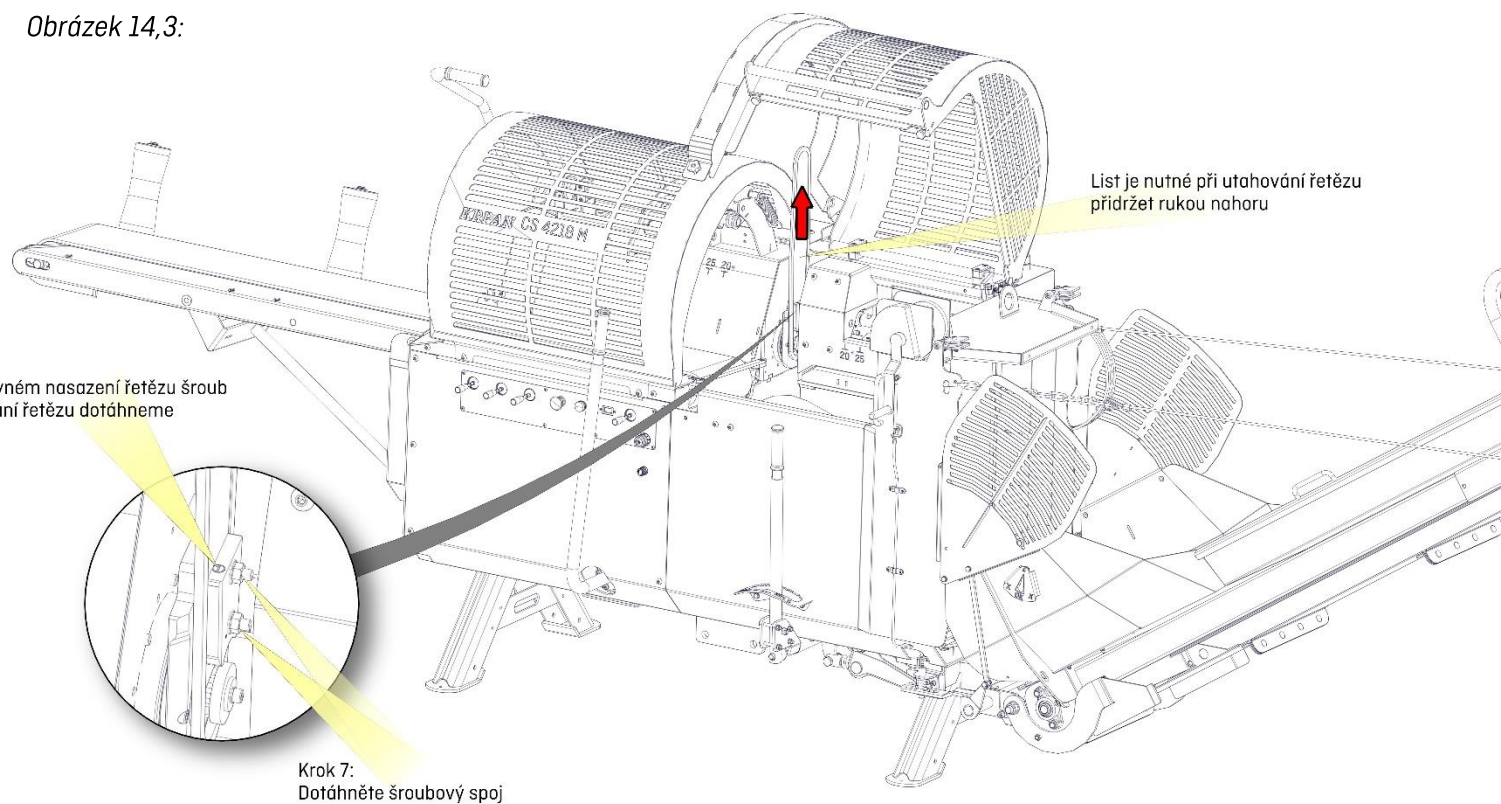
Po třetí výměně pilového řetězu je nutné zkontrolovat
převodník, zda není poškozený. Pokud je převodník
poškozený, je nutné ho vyměnit za nový!



Krok 3:
Uvolněte šroub k napínání pilového
řetězu a pilový řetěz sejměte

Krok 2:
Šroubový spoj odšroubujte klíčem 13

Obrázek 14,3:



List je nutné při utahování řetězu přidržit rukou nahoru

Krok 6:
Po správném nasazení řetězu šroub
k napínání řetězu dotáhneme

Krok 7:
Dotáhněte šroubový spoj

7.11 NAPNUTÍ PILOVÉHO ŘETĚZU

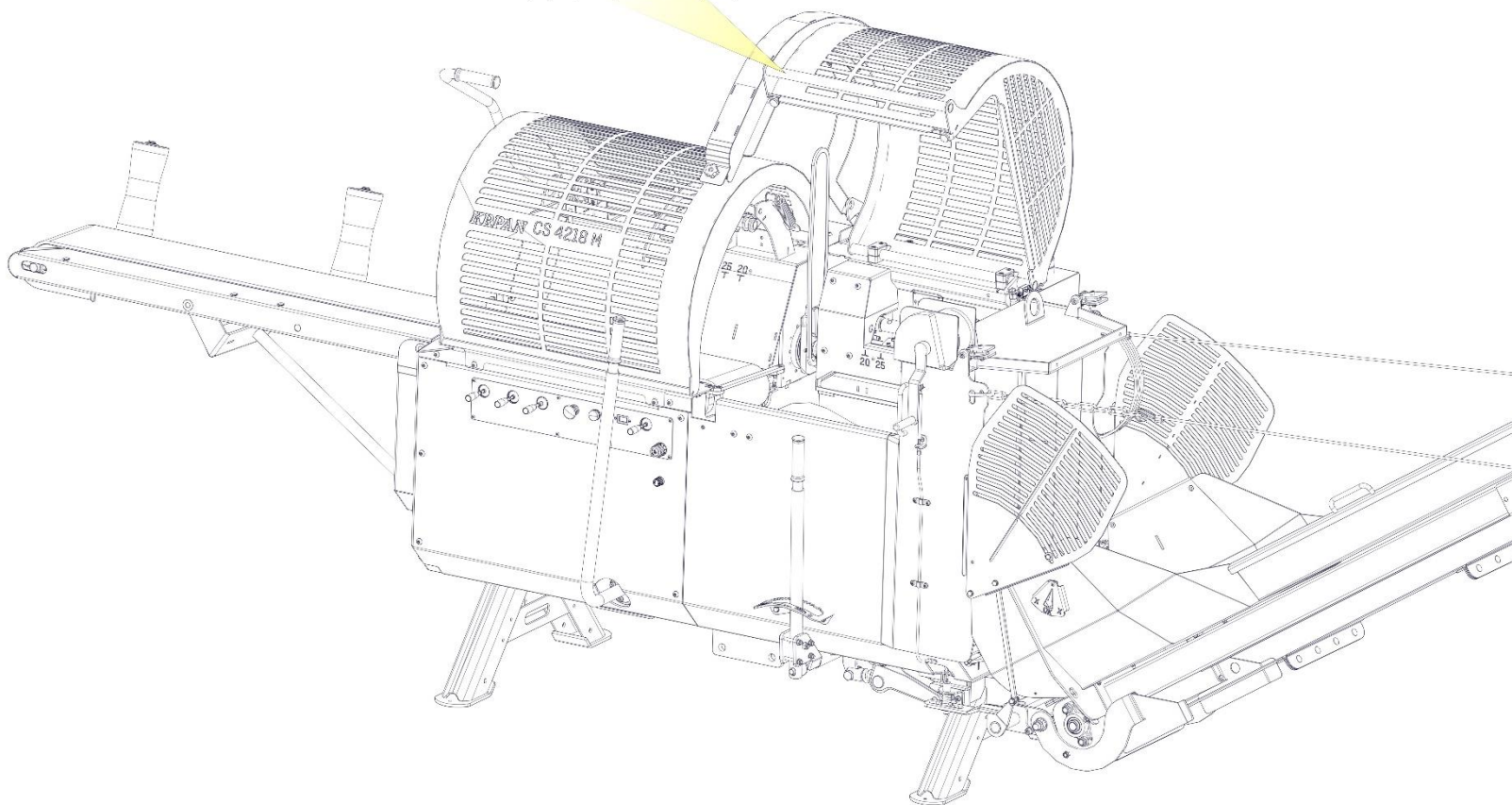


**Před napnutím pilového řetězu musíte vypnout kardan nebo elektromotor!!!
Povinné použití ochranných rukavic!**

1. Vypněte pohon stroje a odpojte kardan.
2. Odšroubujte šroub a zvedněte ochranný kryt pilové lišty a pravou ochrannou mříž (obrázek 15.1).
3. Uvolněte obě matky na napínací desce
- 4. List musíme při napínání a upevnění napínací desky přizvednout nahoru!**
5. Dotáhněte napínací šroub (obrázek 15.2).
6. Obě matky napínací desky dotáhněte (15 N/m).
7. Pilový řetěz je správně napnutý, když je ve studeném stavu přilnutý ke spodní straně lišty a je možné ho na horní straně lišty (uprostřed) zvednout cca o 3 mm.
- 8. Při kontrole napnutí pilového řetězu je povinné použití ochranných rukavic.**

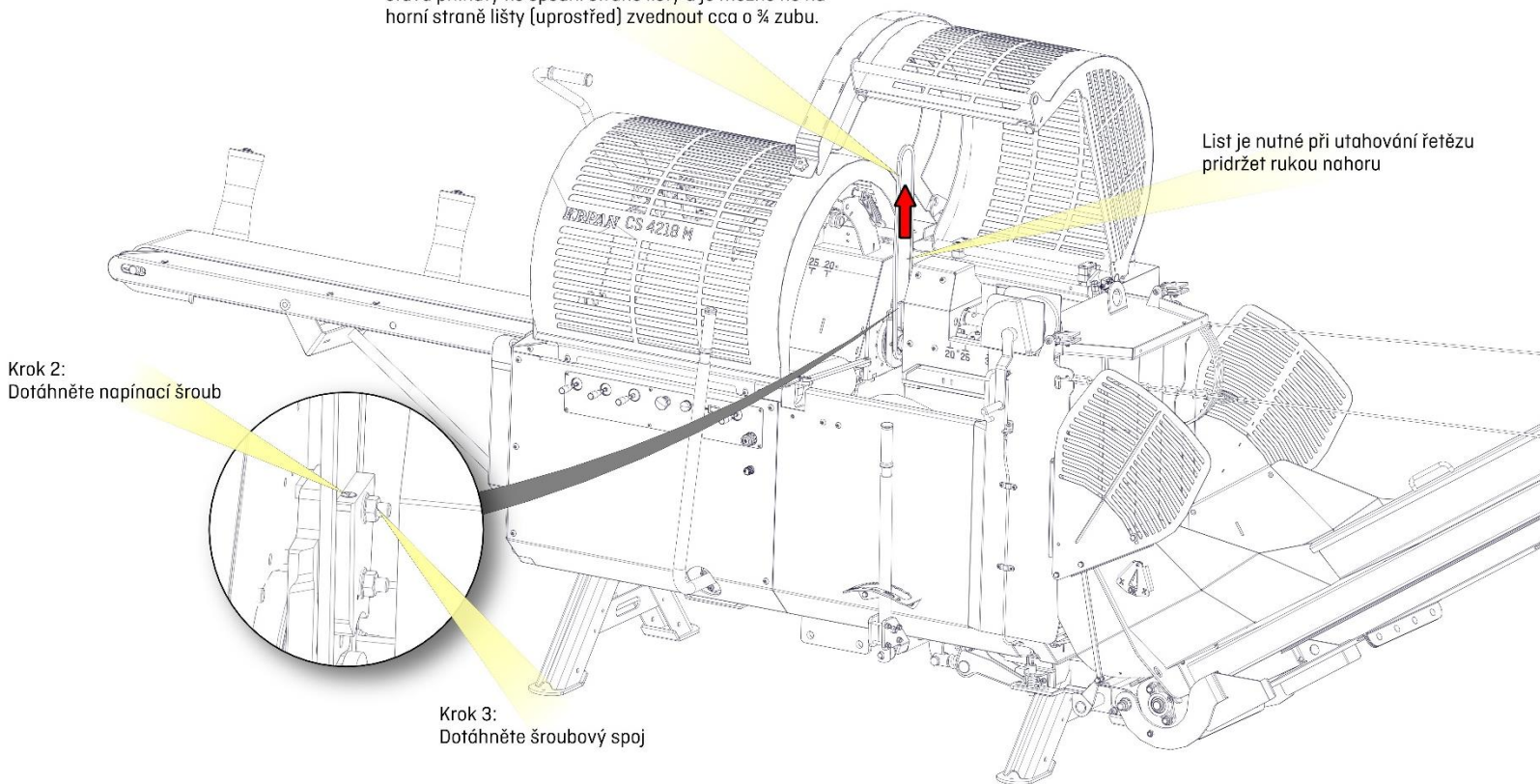
Obrázek 15.1:

Krok 1:
Jakmile odpojíme kardanovou hřídel, můžeme
zdvihnout štít pily a pravý ochranný kryt



Obrázek 15.2:

Pilový řetěz je správně napnutý, když je ve studeném stavu přilnutý ke spodní straně lišty a je možné ho na horní straně lišty (uprostřed) zvednout cca o 1/4 zubu.

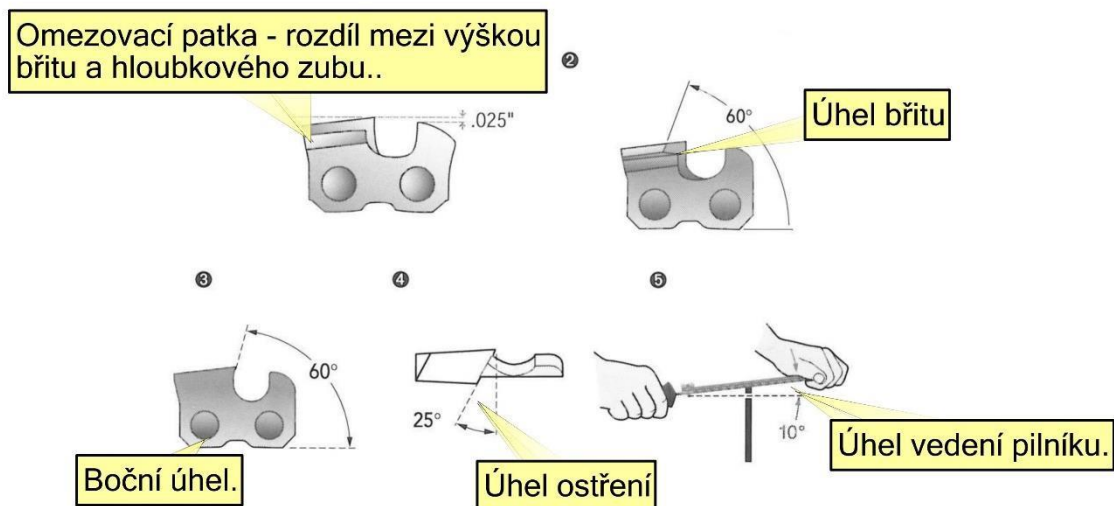


Napínání musíme 2x zopakovat, aby se řetěz v meči zaběhl! Při napínání a upevňování šroubů musíme list po celou dobu držet vzhůru z důvodu vůle!

7.12 OSTŘENÍ PILOVÉHO ŘETĚZU

Na obrázku 16. jsou označeny úhly ostření řetězu, který se nachází na řezacím a štípacím stroji. Při broušení je povinné použití ochranných rukavic!

Obrázek 16:



7.13 NAPNUTÍ ŘEMENU nebo VÝMĚNA HNACÍHO ŘEMENU

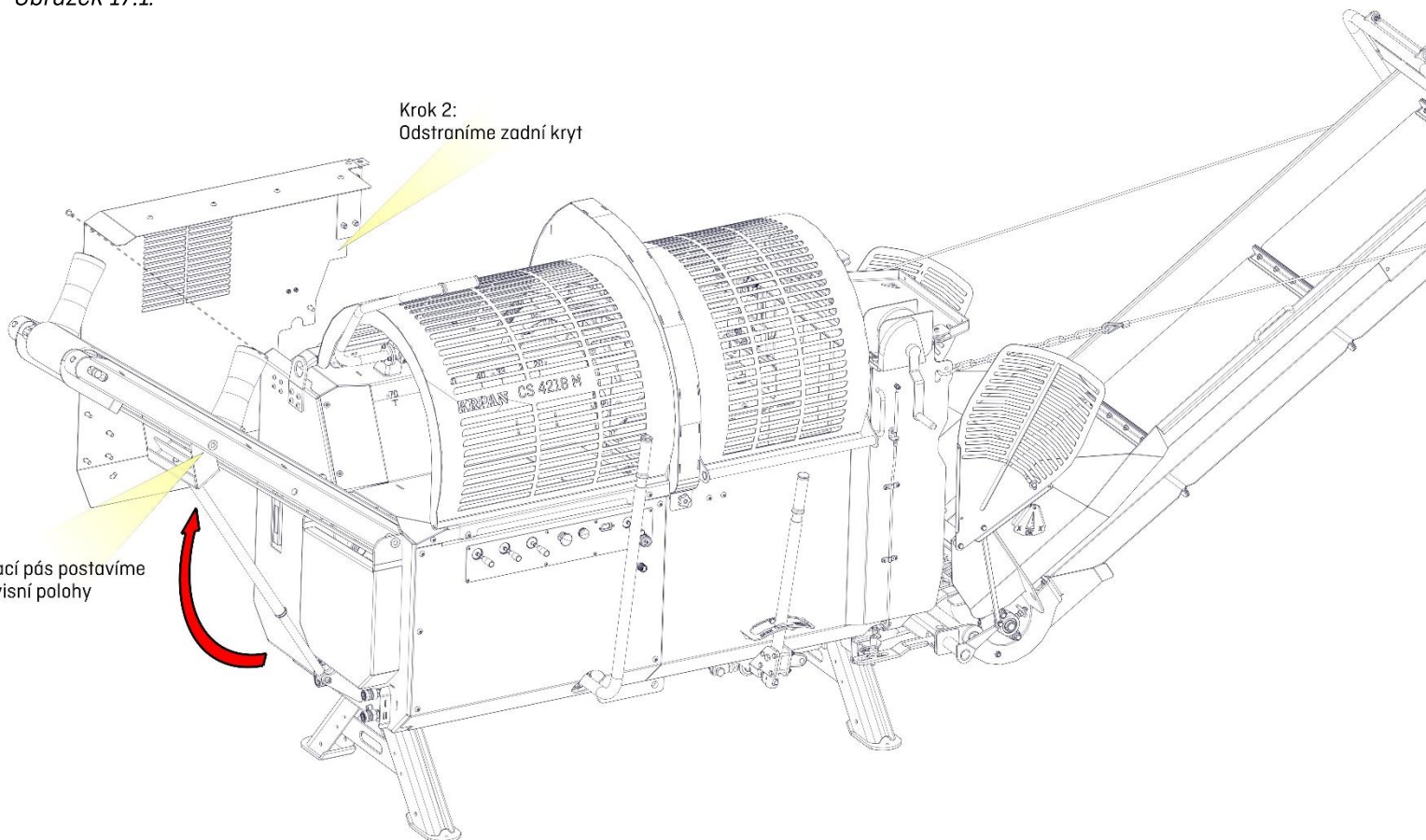


Než provedete proces napnutí řemenu, zkontrolujte, zda je řezací a štípací stroj vypnutý!

Než provedete proces napnutí řemenu, zkontrolujte, zda je řezací a štípací stroj vypnutý a odpojit z kardanové hřídele

1. Podávací pás dejte do servisní polohy (obrázek 17.1)
2. Odšroubujte šrouby a odstraňte zadní kryt (obrázek 17.1)
3. Odšroubujte imbusové šrouby (obrázek 17.2)
4. Levou ochrannou mříž a část stolu posuňte do horní polohy (obrázek 17.2)
5. Klíčem 17 uvolníme šroubový spoj na krytu pohonu (obrázek 17.3)
6. Imbusovým klíčem 6 zvětšíme napětí řemenu v případě jeho napínání. Pokud budeme hnací řemen měnit, snížíme napnutí na minimum (obrázek 17.3)
7. Řemen sejmeme a vyměníme za nový
8. Řemen napneme a na napínači zajistíme nastavení pojistnou matkou
9. Utáhneme šrouby na krytu pohonu
10. Ochrannou mříž spustíme a přišroubujeme imbusovými šrouby

Obrázek 17.1:

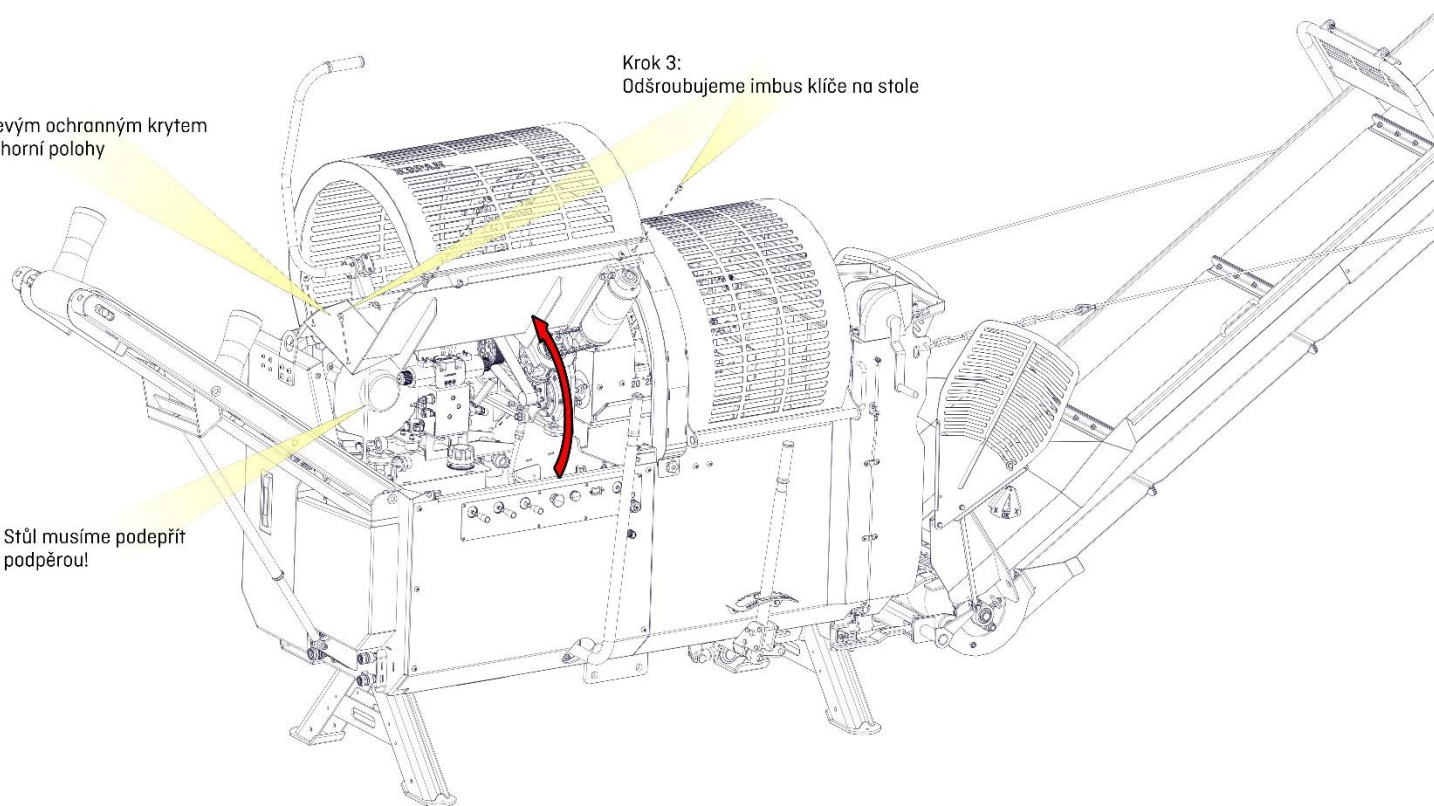


Obrázek 17.2:

Krok 4:
Stůl spolu s levým ochranným krytem
zatlačíme do horní polohy

Stůl musíme podepřít
podpěrrou!

Krok 3:
Odšroubujeme imbus klíče na stole

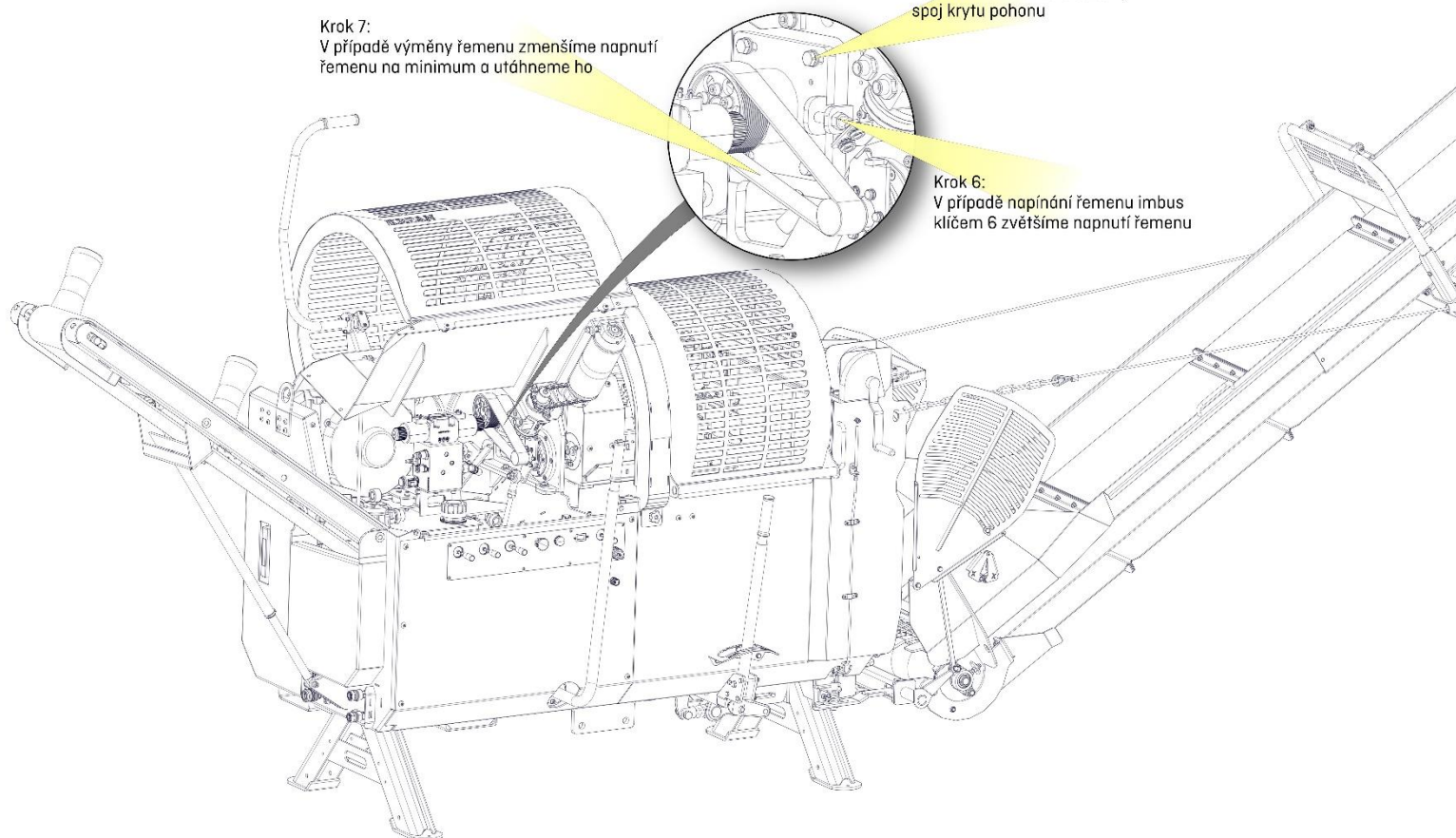


Obrázek 17.3:

Krok 7:
V případě výměny řemenu zmenšíme napnutí
řemenu na minimum a utáhneme ho

Krok 5:
Klíčem 17 uvolníme šroubový
spoj krytu pohonu

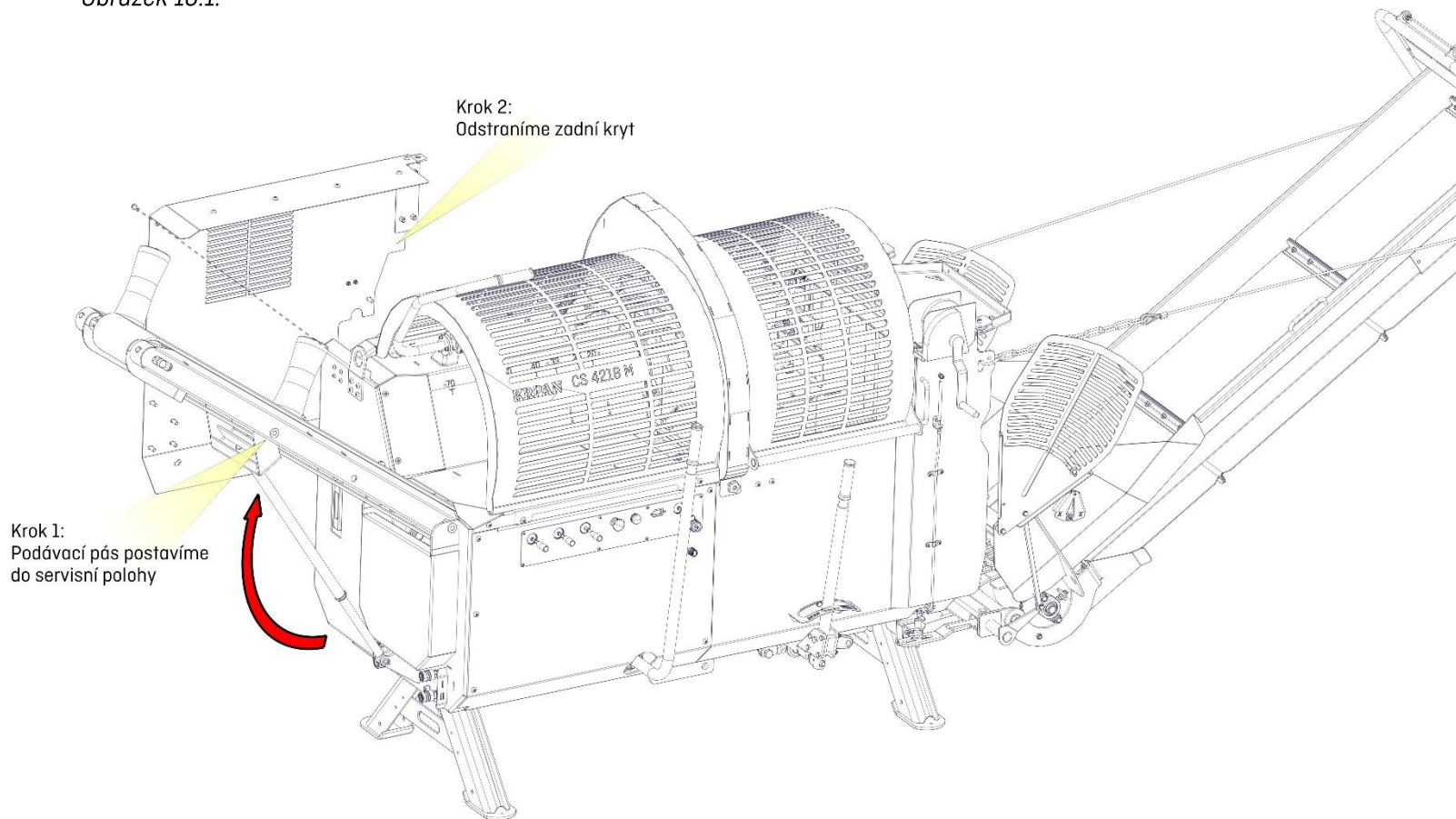
Krok 6:
V případě napínání řemenu imbus
klíčem 6 zvětšíme napnutí řemenu



7.14 VÝMĚNA OLEJE V HYDRAULICKÉM SYSTÉMU

- Olej a olejový filtr měňte po 1000 hodinách provozu nebo jednou ročně.
- Olejový filtr musí být vyměněn poprvé po 50 hodinách provozu a poté po každých 1000 hodinách provozu, popř. při každé výměně oleje. Sledujte také nanometr na filtru oleje, který ukazuje stav filtru (obrázek 18.4 a 18.5).
- Tlakový filtr musí být vyměněn poprvé po 50 hodinách provozu a poté po každých 500 hodinách provozu, popř. po 6 měsících (obrázek 18.4). Šroub k vypuštění oleje se nachází na spodní ploše nádrže. (Obrázek 18.4)
- Olej dolijete nahoře na nádrži. (Obrázek 18.7)
- Průzorem zkontrolujte množství oleje v nádrži a současně zkontrolujte teplotu oleje. Maximální provozní teplota je 65 °C. (Obrázek 18.3)
- Množství oleje v hydraulickém systému je 100 litrů. Typ oleje HVLP-D, viskozita oleje ISO VG 46

Obrázek 18.1:



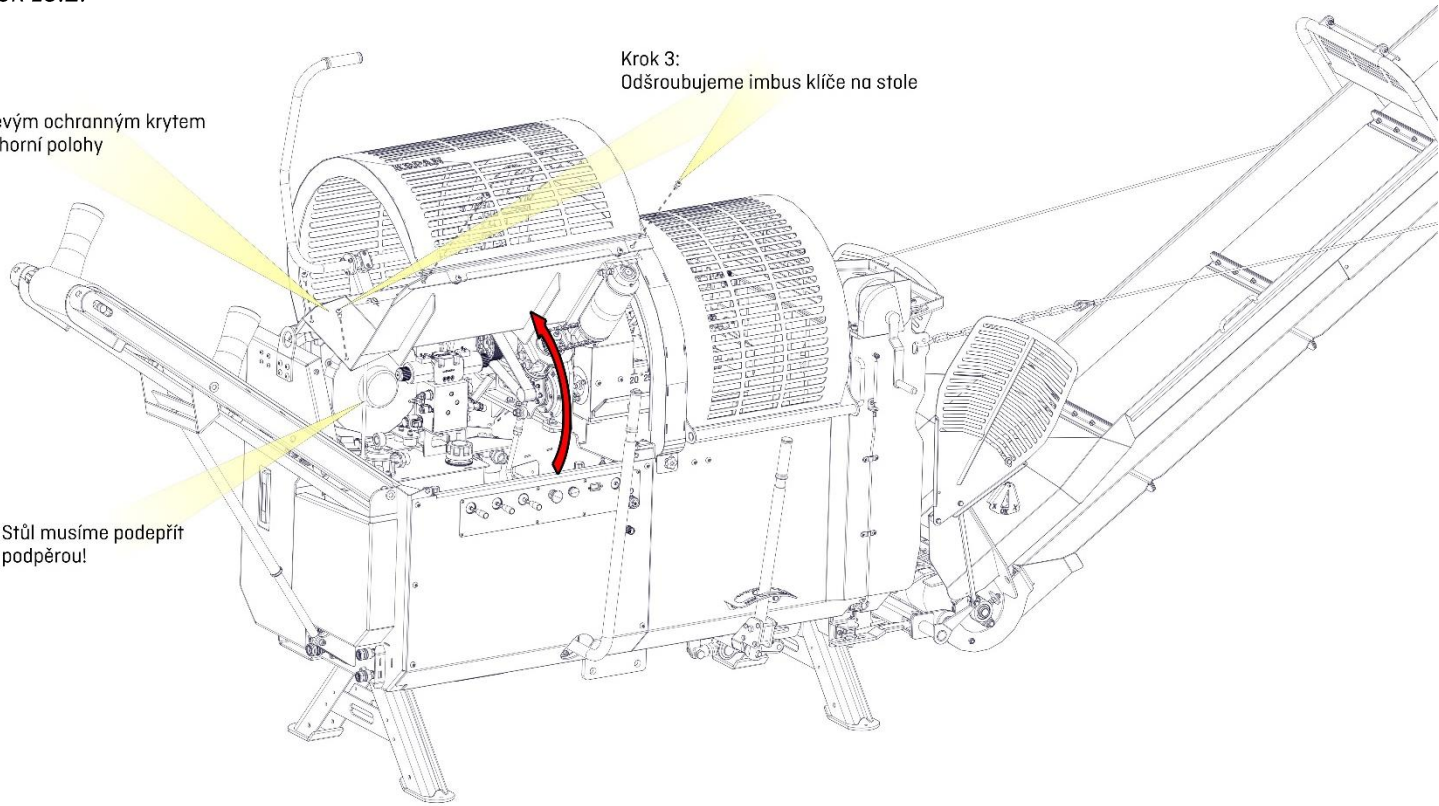
KRPAN® CS 4218 M

Obrázek 18.2:

Krok 4:
Stůl spolu s levým ochranným krytem
zatlačíme do horní polohy

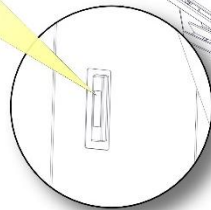
Krok 3:
Odšroubujeme imbus klíče na stole

Stůl musíme podepřít
podpěrou!

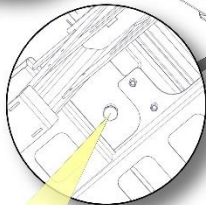


Obrázek 18.3:

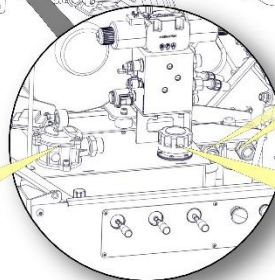
Kukátkem kontrolujeme množství
a provozní teplotu oleje



Šroub k vypuštění oleje se
nachází na spodní straně

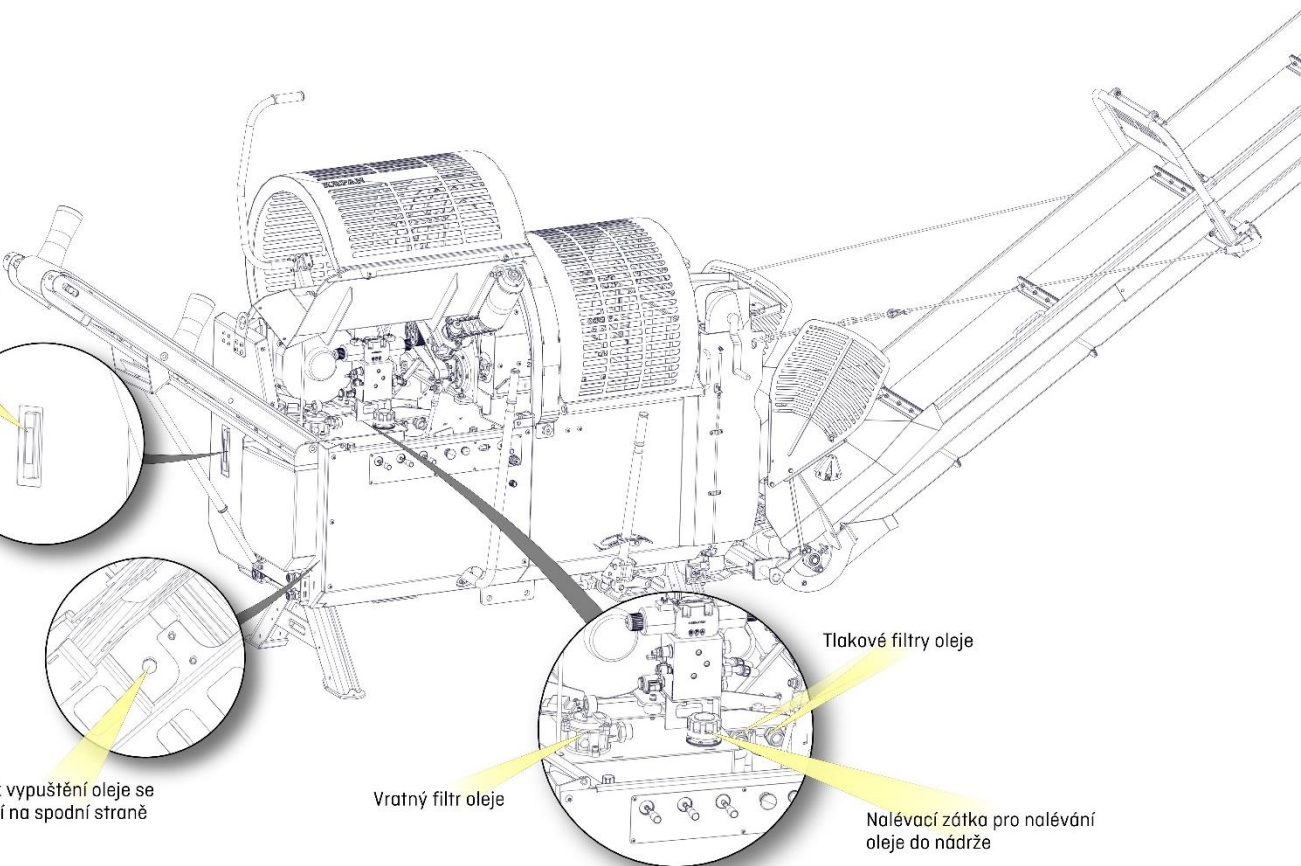


Vratný filtr oleje

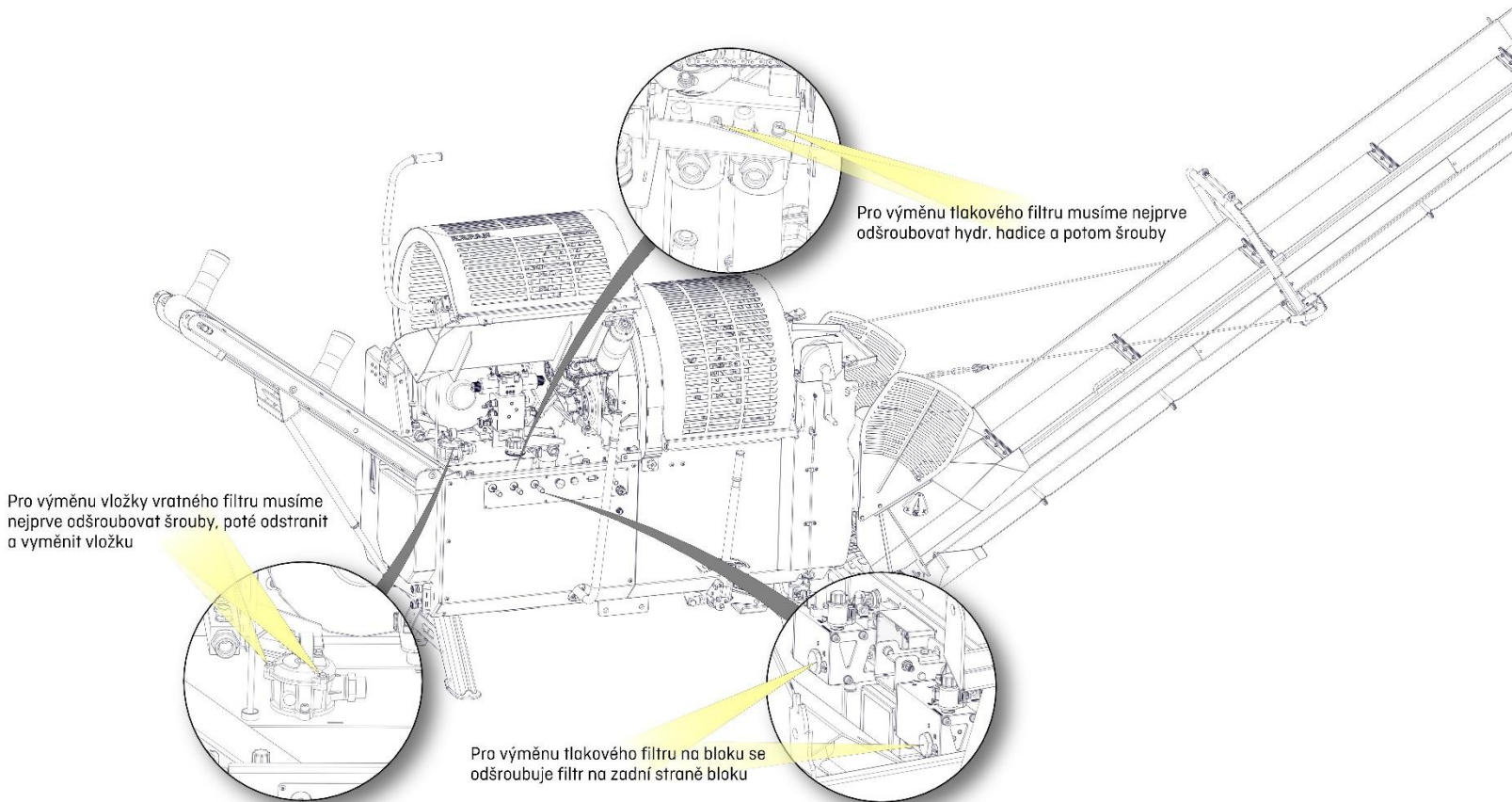


Tlakové filtry oleje

Nalévací zátka pro nalévání
oleje do nádrže

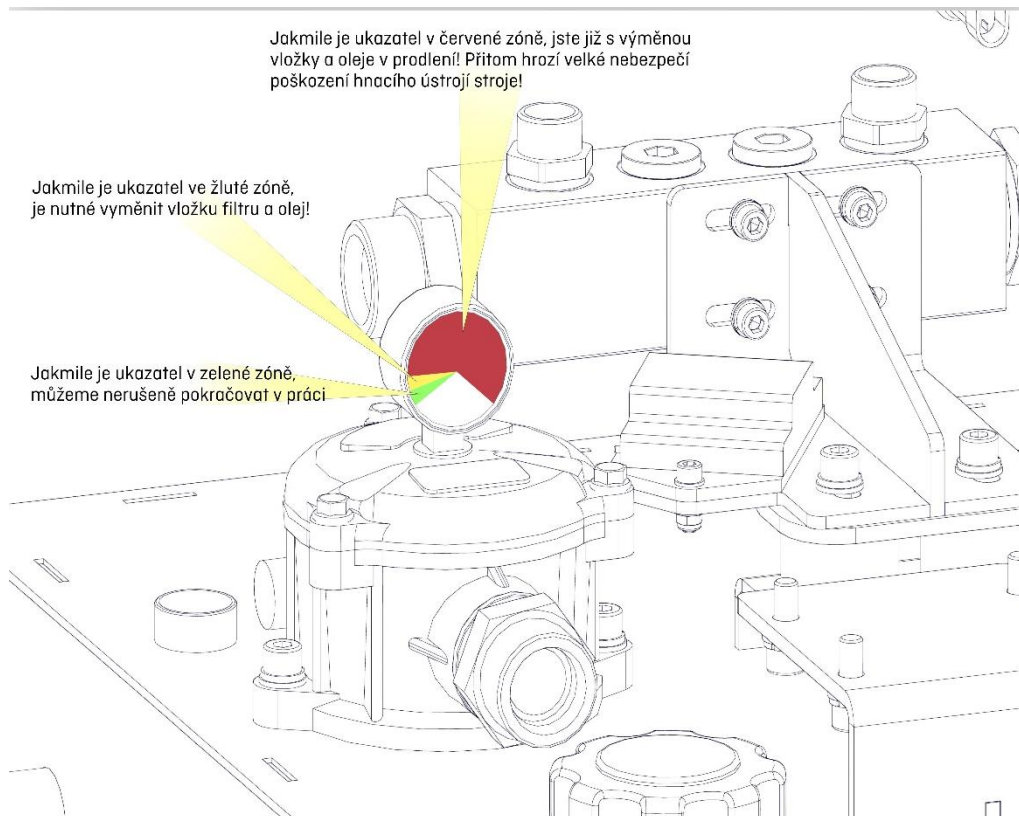


Obrázek 18.4:



Při výměně oleje dávejte pozor, abyste použili nádobu, do které olej zachytíte, aby nedošlo ke znečištění životního prostředí! Při uvolňování šroubů k výměně filtru dávejte pozor, protože pod krytem je pružina, která na filtr tlačí!!! Odpadní olej musí být zlikvidován podle platných místních předpisů!

Obrázek 18.5:



7.15 MAZÁNÍ PILOVÉHO ŘETĚZU



STROJ NIKDY NEPOUŽÍVEJTE BEZ MAZÁNÍ ŘETĚZU

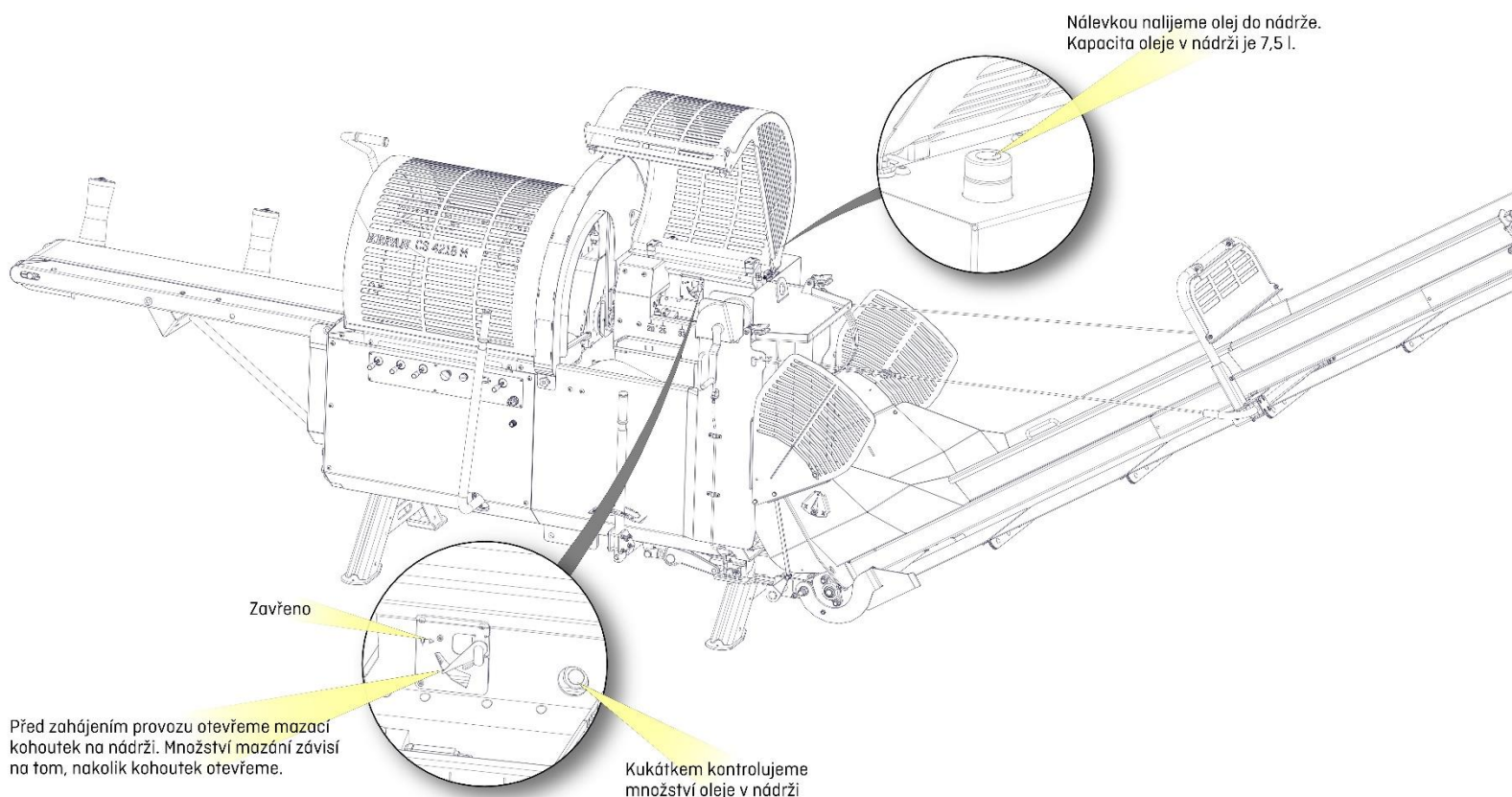
- Množství oleje k mazání řetězu je 7,5 litrů.
- Předpokládaná spotřeba mazacího oleje: (0,6-1,0 l/h).
- Používejte pouze kvalitní oleje určené výhradně k mazání řetězu s viskozitou ISO VG 100

Před každým použitím je nutné:

- Otevřít kohout na nádrži
- Zkontrolovat, zda olej k řetězu přiteče (na horní straně lišty)

Množství mazání regulujeme pomocí kohoutku. Čím víc kohoutek otevřeme, tím vyšší bude mazání samotného řetězu. Při zapnutí řetězu (jakmile zahájíte řezání, se současně zapne mazání samotného řetězu. **Jakmile řezání ukončíte (pro tento den nebo delší přestávka), vždy zavřete kohoutek!**

Obrázek 19:



POZOR: Před plněním nádoby se přesvědčte, že je otvor pro plnění čistý. Nečistoty mohou spadnout do nádrže a poškodit mazací systém řetězové pily.

8. ODSTRANĚNÍ PORUCH STROJE

Při jakémkoli zásahu do stroje (výměně/ostření řetězu, napínání/výměně řemenu, výměně oleje, pravidelném čištění stroje apod.) je třeba dodržovat následující kroky:

STROJ VYPNĚTE!

odpojte kardan z traktoru nebo odpojte kabel ze sítě,
počkejte, až se stroj ochladí, abyste se při zásahu do stroje nespálili o horké části,
jakmile se přesvědčíte, že je stroj dostatečně ochlazen, můžete práci zahájit,
jakmile práci ukončíte, stroj opět smontujte do původního stavu, aby byla práce opět bezpečná
potom můžete stroj znovu zapnout a pokračovat v práci,
při případných potížích se obraťte na naše servisní středisko.

Při každém zásahu do stroje je nutné stroj vypnout a odpojit pohon (kardan nebo elektrickou síť).

Během pracovního procesu je nutné pravidelně kontrolovat olej a čistit odpadní piliny i zbytky dřeva, které se shromažďují pod strojem nebo ve štípacím korytu. Předtím je však nutné dodržovat veškeré bezpečnostní předpisy a výše uvedená pravidla.



Jakkoli zasahovat do stroje za provozu je zakázáno!!!

9. ČIŠTĚNÍ

STROJ NEJPRVE VYPNĚTE!!!

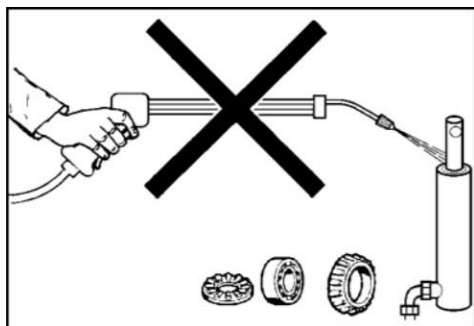
Před čištěním musí být stroj vypnut z napájení (traktorový nebo elektrický pohon). Při čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit těsnění či barvu stroje. Pokud používáte vysokotlaký nebo parní proud, dávejte pozor na nastavení tlaku a na vzdálenost, z níž čistíte, neboť může nejprve dojít k poškození barvy a poté do koroze na tomto místě.

Pokud je nutné vyčistit štípací koryto nebo pod separátorem před pásem během pracovního procesu, dodržujte body z kapitoly 8. Odstranění poruch stroje!!! Jakmile stroj vypnete, je nutné opatrně vyčistit koryto nebo pod separátorem před pásem, přitom je nutné dávat pozor, aby vás náhodou nestlačila klapka separátoru nebo pravá ochranná mříž.



Ložiska a hydraulické součásti v žádném případě nečistěte vysokotlakým nebo parním proudem!

Obrázek 20: Nesprávné čištění



Elektrické prvky není povoleno čistit vodou!



Po každém čištění stroj zkontrolujte!

Po každém čištění si můžete všimnout případných poškození jednotlivých částí stroje. Pokud si jich všimnete, ihned je odstraňte, aby nedošlo k poškození celého stroje nebo ke zranění. Po každém čištění stroj namažte, kde je to třeba, abyste odstranili případnou vodu, která by do stroje mohla proniknout.

Při práci a čištění může dojít k poškození barvy, proto je třeba toto poškození odstranit, abyste znovu zajistili ochranu proti korozi.

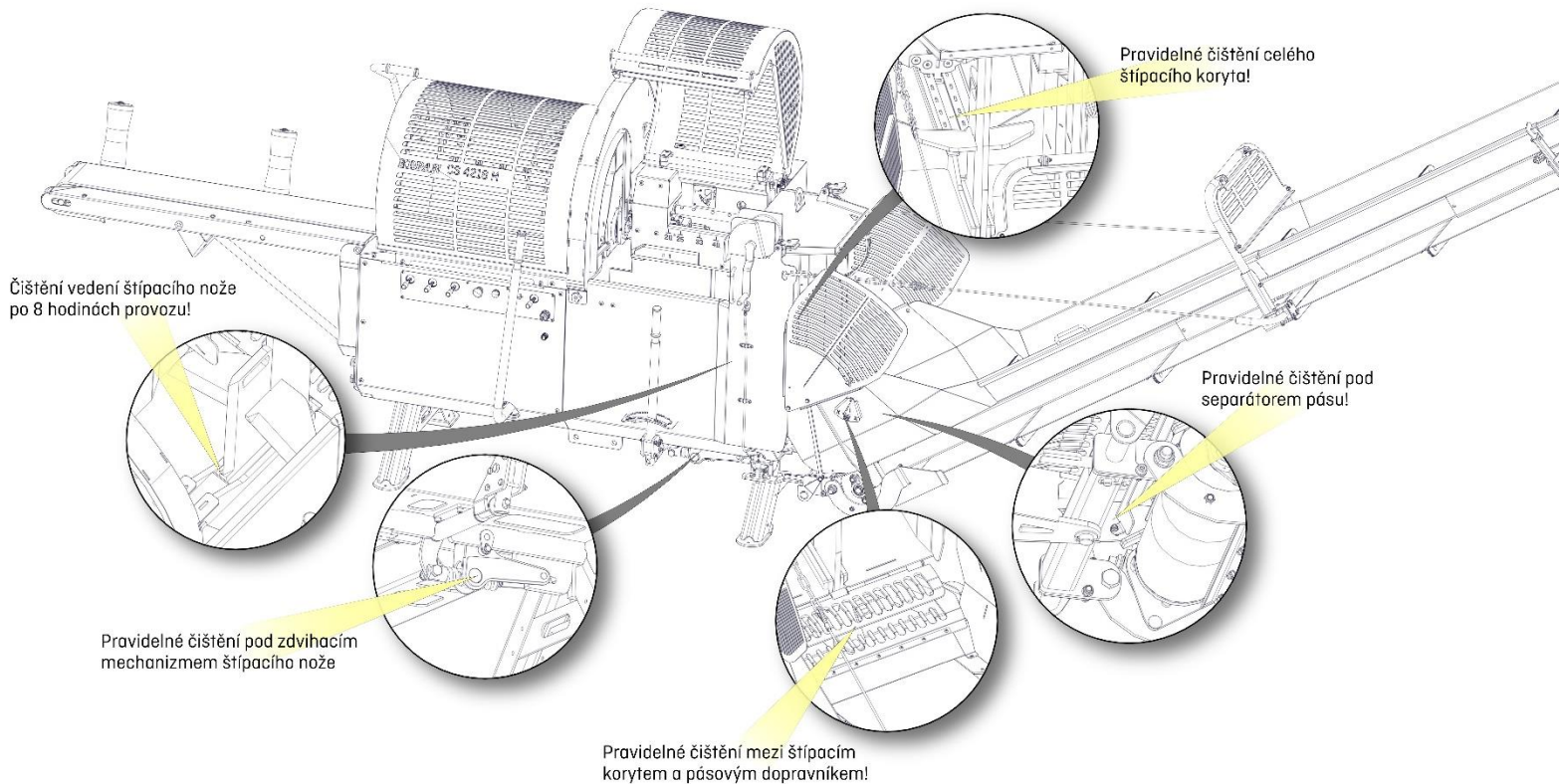


Čištění stroje není povoleno, pokud je stroj zapnutý!!!

9.1 ČIŠTĚNÍ ŠTÍPACÍHO KORYTA A PÁSU PŘEPRAVNÍKU

Před čištěním musí být stroj vypnut z napájení (traktorový nebo elektrický pohon). Nezbytné je pravidelné čištění štípacího koryta a vedení u štípacího nože. Při nepravidelném čištění může dojít k poškození stroje!

Obrázek 21:



Čištění stroje není povoleno, pokud je stroj zapnutý! Před každým zásahem v blízkosti stroje je nutné stroj vypnout!

Pouze pravidelná údržba nebo čištění je podmínkou uplatnění záruky!

10. PLÁN ÚDRŽBY



Pravidelná údržba stroje je podmínkou spolehlivé funkčnosti a dlouhé životnosti. Práce může vykonávat pouze kvalifikovaná a informovaná osoba!

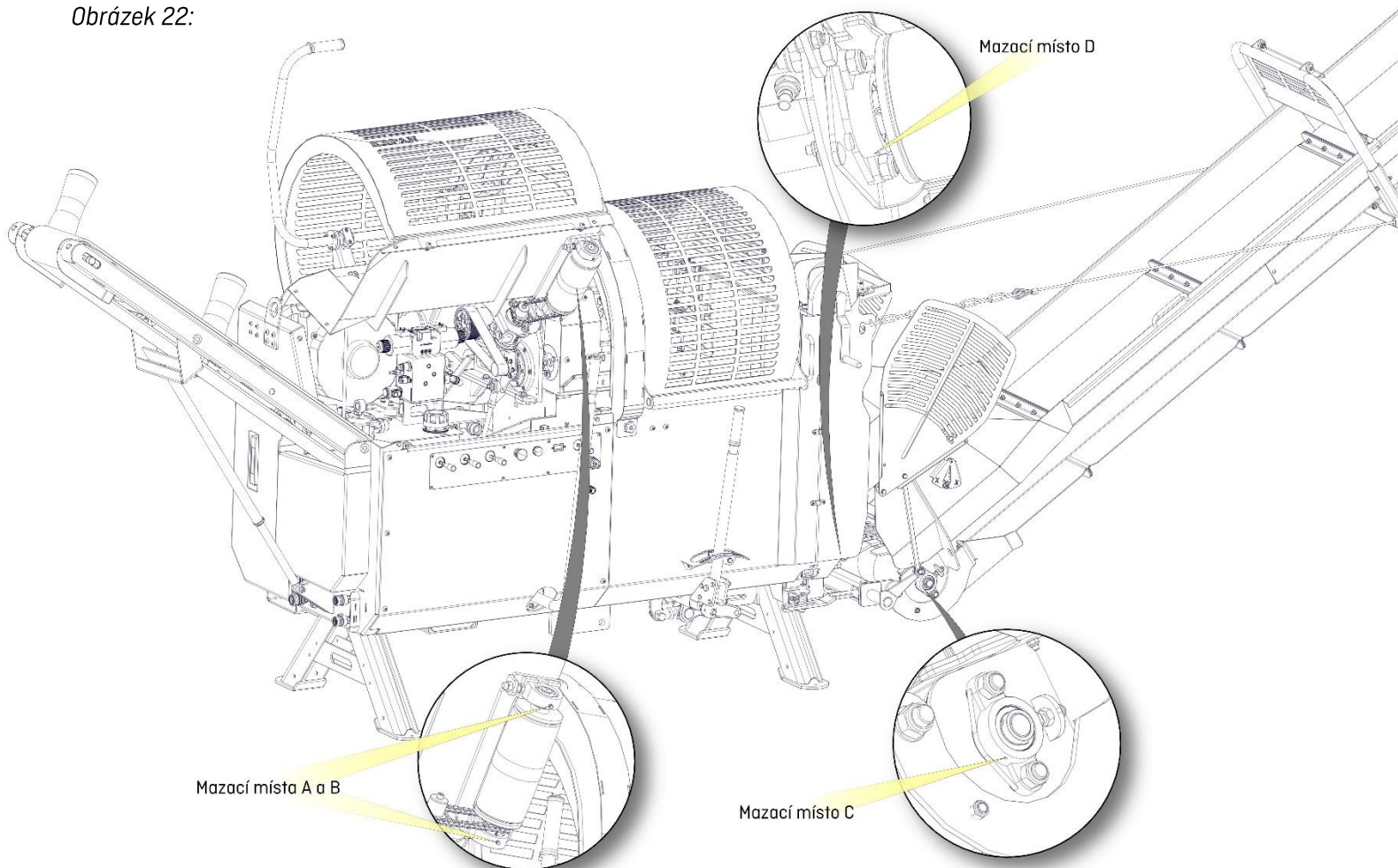


Při servisních – údržbových pracích musí být stroj vypnutý / kardan odpojený od traktoru!

Pravidelně odstraňujte kusy dřeva a piliny ve štípacím korytu, pod pásem dopravníku a zdvihacím mechanismem

CO?	KDY?
Kontrolujte napnutí pilového řetězu	Před každým použitím
Kontrolujte napnutí řemene řetězu	Po každých 100 hodinách provozu
Výměna oleje v hydraulickém systému	Poprvé po 250 hodinách provozu, dále po každých 500 hodinách provozu nebo jednou ročně!
Výměna oleje v multiplikátoru	Po každých 1000 hodinách provozu nebo jednou ročně!
Výměna vložky olejového filtru	Při každé výměně oleje
Výměna tlakových filtrů	Poprvé po 50 hodinách provozu a poté po 500 hodinách provozu nebo každých 6 měsíců
Čištění olejové nádrže pro mazání řetězu	Po každých 500 hodinách provozu každých 6 měsíců
Vodorovné srovnání stroje na tvrdý a stabilní povrch	Při každém použití
Nastavení obou řemenů na pásu	Při každém použití
Mazání stroje	Každých 8 hodin
Po několika hodinách prvního použití prohlédněte utažení matic a podle potřeby je dotáhněte. Pravidelně provádějte kontrolu utažení šroubů a matic	Každých 40 hodin
Celkové čištění	Každých 8 hodin.
Čištění mazacího systému (čerpadlo, hadice, ventil)	Týdně nebo podle potřeby

Obrázek 22:



Mazací místo A, B, C, D → minimálně každých 8 hodin provozu → Vazelína na ložiska DIN 51825 KP 2 K-30

PROHLÍDKA PŘI PŘEDÁNÍ

Prohlídka provedena při předání

Datum: _____

Poznámka:

Razítko a podpis prodejce /
autorizovaného servisního technika:

DOKLAD O ÚDRŽBĚ

Výměna oleje a filtru

Poč. hodin provozu: _____

Kontrola stroje

Datum: _____

Ostatní:

Podpis a razítko:

*Pravidelná údržba je podmínkou uplatňování záruky.

Výměna oleje a filtru

Poč. hodin provozu: _____

Kontrola stroje

Datum: _____

Ostatní:

Podpis a razítko:

*Pravidelná údržba je podmínkou uplatňování záruky.

Výměna oleje a filtru

Poč. hodin provozu: _____

Kontrola stroje

Datum: _____

Ostatní:

Podpis a razítko:

*Pravidelná údržba je podmínkou uplatňování záruky.

DOKLAD O ÚDRŽBĚ

<input type="checkbox"/> Výměna oleje a filtru	Poč. hodin provozu: _____
<input type="checkbox"/> Kontrola stroje	Datum: _____
<input type="checkbox"/> Ostatní:	Podpis a razítko:
_____	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%;"></div>

*Pravidelná údržba je podmínkou uplatňování záruky.

<input type="checkbox"/> Výměna oleje a filtru	Poč. hodin provozu: _____
<input type="checkbox"/> Kontrola stroje	Datum: _____
<input type="checkbox"/> Ostatní:	Podpis a razítko:
_____	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%;"></div>

*Pravidelná údržba je podmínkou uplatňování záruky.

<input type="checkbox"/> Výměna oleje a filtru	Poč. hodin provozu: _____
<input type="checkbox"/> Kontrola stroje	Datum: _____
<input type="checkbox"/> Ostatní:	Podpis a razítko:
_____	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%;"></div>

*Pravidelná údržba je podmínkou uplatňování záruky.

<input type="checkbox"/> Výměna oleje a filtru	Poč. hodin provozu: _____
<input type="checkbox"/> Kontrola stroje	Datum: _____
<input type="checkbox"/> Ostatní:	Podpis a razítko:
_____	<div style="border: 1px solid black; width: 100%; height: 100%;"></div>

*Pravidelná údržba je podmínkou uplatňování záruky.

DOKLAD O ÚDRŽBĚ

<input type="checkbox"/> Výměna oleje a filtru	Poč. hodin provozu: _____
<input type="checkbox"/> Kontrola stroje	Datum: _____
<input type="checkbox"/> Ostatní:	Podpis a razítko:

*Pravidelná údržba je podmínkou uplatňování záruky.

<input type="checkbox"/> Výměna oleje a filtru	Poč. hodin provozu: _____
<input type="checkbox"/> Kontrola stroje	Datum: _____
<input type="checkbox"/> Ostatní:	Podpis a razítko:

*Pravidelná údržba je podmínkou uplatňování záruky.

<input type="checkbox"/> Výměna oleje a filtru	Poč. hodin provozu: _____
<input type="checkbox"/> Kontrola stroje	Datum: _____
<input type="checkbox"/> Ostatní:	Podpis a razítko:

*Pravidelná údržba je podmínkou uplatňování záruky.

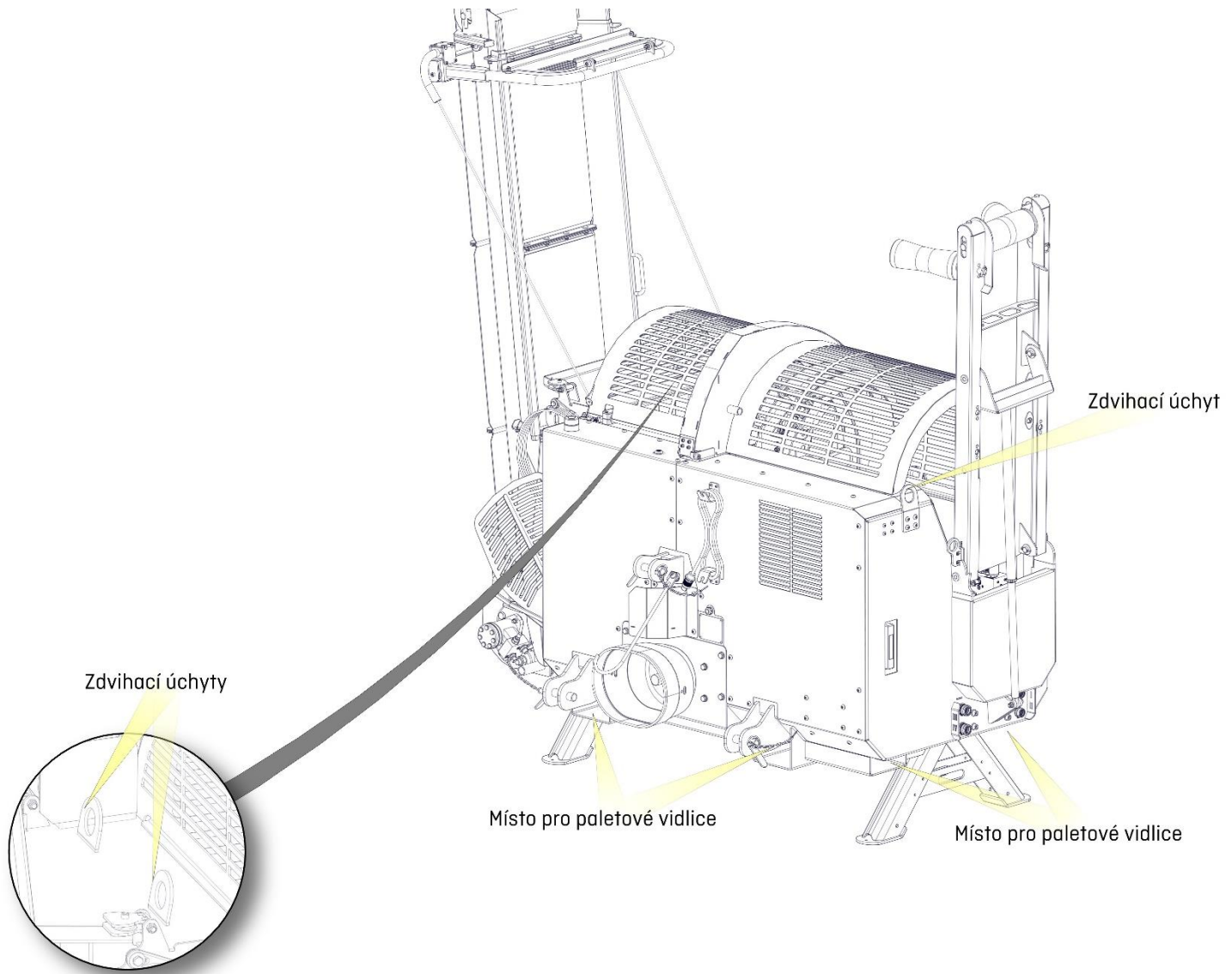
<input type="checkbox"/> Výměna oleje a filtru	Poč. hodin provozu: _____
<input type="checkbox"/> Kontrola stroje	Datum: _____
<input type="checkbox"/> Ostatní:	Podpis a razítko:

*Pravidelná údržba je podmínkou uplatňování záruky.

11. PŘEPRAVA STROJE

Řezací a štípací stroj můžete podle potřeby i přepravovat vysokozdvížným vozíkem nebo pomocí zdvihacích úchytů. Vysokozdvížným vozíkem můžete stroj přepravovat ze dvou stran, kde je to označeno. Označeny jsou také zdvihací úchyty. Přitom musí být oba pásy v přepravní poloze.








Obrázek 23:



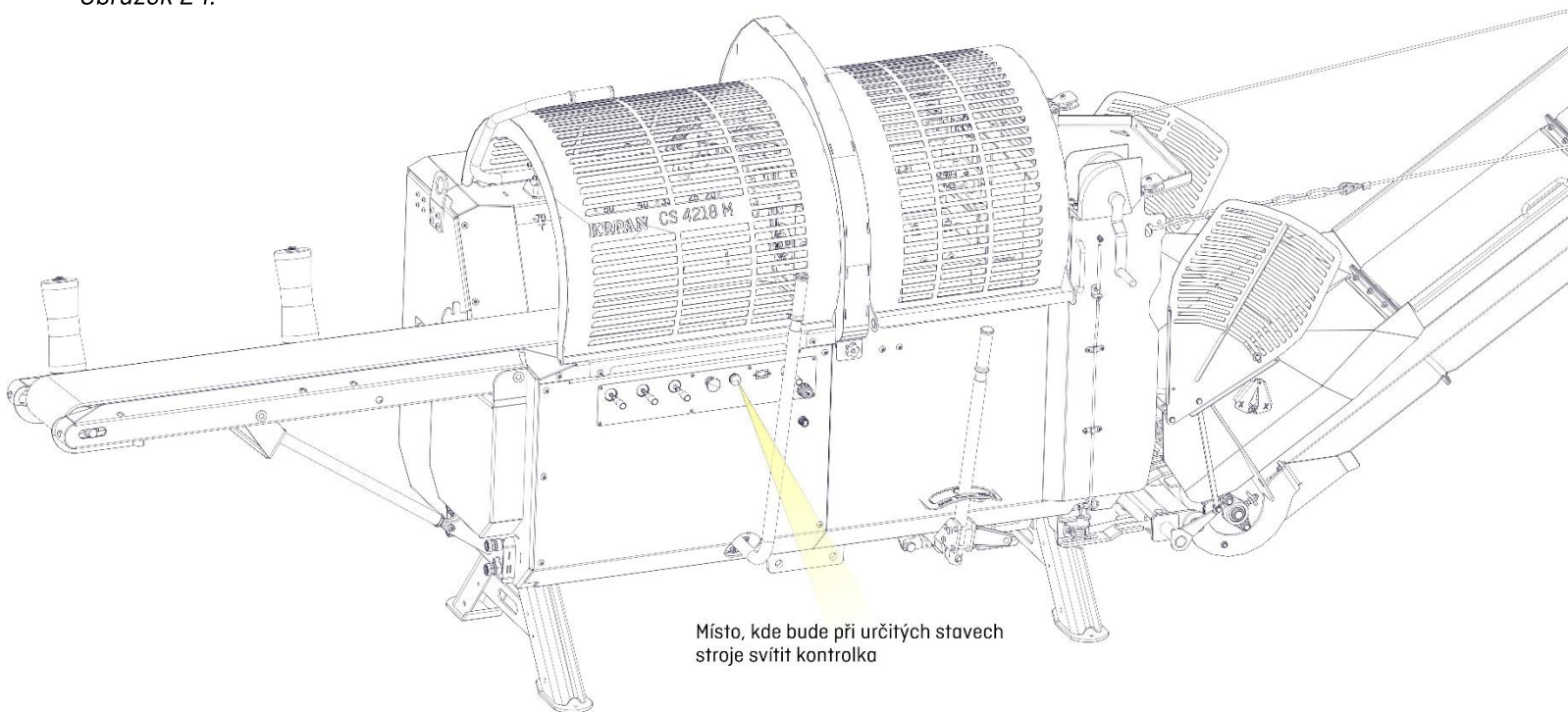
Stroj lze přepravovat pouze, pokud jsou oba pásy složeny a bezpečně zajištěny!

12. SIGNALIZACE STAVOVÉ KONTROLKY NA KONZOLE

Stavová kontrolka (bílé barvy) je namontována na ovládací stěně stroje (obrázek 24). Stavová kontrolka signalizuje následující stavy:

LED kontrolka	Symbol	Popis
LED svítí		Stroj je pod napětím a připraven k práci.
LED bliká v taktu 0,5 vteřiny.		Buď je otevřený pravý ochranný kryt, nebo je zmáčknutý spínač stop
LED 2x blikne/pauza		Pokud není řezání aktivní a list není v horní poloze
LED 3x blikne/pauza		Pokud není řezání aktivní a upínač není v horní poloze
LED 4x blikne/pauza		Pokud není štípání aktivní a píst není vzadu
LED 5x blikne/pauza		Pokud není zapojen ventilátor nebo pokud je teplota oleje vyšší než 70 °C. Pokud teplota přesáhne max. hranici, musí pro další práci se strojem teplota v systému klesnout pod 50 °C.
LED bliká v taktu 0,1 vteřiny.		POZOR! Napětí na ovladači je nižší než 10,5 V









Obrázek 24:



13. CHYTRÝ OVLADAČ VENTILÁTORU PKV-175 / 12 V DC

Chytrý ovladač je naprogramován tak, aby se nám za určitých stavů ventilátoru, které jsou popsány v tabulce níže, rozsvítila kontrolka. Také je pro stav kontrolky napsáno, jaké barvy je jaký stav, a v jakém intervalu kontrolka svítí. Po minimálně 10minutovém provozu ventilátoru a jakmile teplota klesne pod T_{min} (35 °C), přejde modul do stavu čištění chladiče (opačný směr otáčení ventilátoru 30 vteřin).

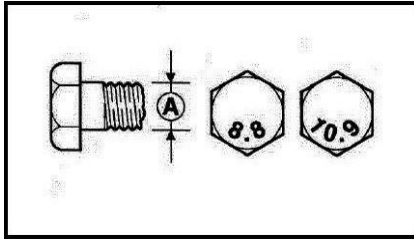
Signalizace provozu modulu PKV-175:

LED kontrolka	Symbol	Popis
Zelená LED krátce blikne každé 3 vteřiny		*Pohotovostní režim (STB.), modul je připojen k napájení.
Zelená LED bliká v taktu 0,5 vteřiny		$T_{min} > T > T_{min}$ (nepřetržitý provoz ventilátoru mezi T_{min} a T_{max}).
Zelená LED svítí		$T > T_{max}$ (ventilátor pracuje na maximální otáčky, jakmile teplota překročí T_{max}).
Oranžová LED svítí		Po minimálně 10minutovém provozu a jakmile teplota klesne pod T_{min} přejde modul do stavu čištění chladiče (opačný směr otáčení ventilátoru – 30 vteřin).
Oranžová LED bliká v taktu 0,1 vteřiny		Napětí na PKV-175 je nižší než 10,3V (kritická hranice pro správný provoz stroje) POZOR! Zkontrolujte napětí (doporučený přívodní kabel z akumulátoru do zásuvky $\geq 4 \text{ mm}^2$)
Červená LED bliká v taktu 1 vteřina		Teplotní senzor (NTC10) není zapojen. Ventilátor nefunguje.
Červená LED svítí a každé 3 vteřiny krátce blikne		$T > 80 \text{ °C}$ (tep. přesáhne 80 °C) POZOR – vysoká teplota oleje!!!
Červená LED svítí		Napětí nižší než 9,5 V Ventilátor nefunguje, příliš nízké napájecí napětí.

*Při zapnutí napětí se na PKV-175 krátce sepně červená kontrolka, potom každé 3 vteřiny blikne zelená kontrolka (STB.).

- PKV-175 ... chytrý ovladač ventilátoru
- NTC10 ... teplotní senzor
- T ... skutečná teplota
- T_{max} ... maximální teplota ventilátoru (55 °C)
- T_{min} ... minimální teplota ventilátoru (35 °C)

14. UTAHOVACÍ MOMENT ŠROUBŮ A MATIC



A = velikost závitu

Rozměr x rozteč závitu A (Ø)	Utahovací moment šroubů Ma (Nm)				
	4.6	5.6	8.8	10.9	12.9
M4 x 0,7	1,02	1,37	3,0	4,4	5,1
M5 x 0,8	2,0	2,7	5,9	8,7	10
M6 x 1,0	3,5	4,6	10	15	18
M8 x 1,0	/	/	27	40	47
M8 x 1,25	8,4	11	25	36	43
M10 x 1,25	/	/	54	79	93
M10 x 1,5	17	22	49	72	84
M12 x 1,25	/	/	96	140	165
M12 x 1,5	/	/	92	140	165
M12 x 1,75	29	39	85	125	145
M14 x 1,5	/	/	150	220	260
M14 x 2,0	46	62	135	200	235
M16 x 1,5	/	/	230	340	390
M16 x 2,0	71	95	210	310	365
M18 x 1,5	/	/	350	490	580
M18 x 2,5	97	130	300	430	500
M20 x 1,5	/	/	480	690	800
M20 x 2,5	138	184	425	610	710
M22 x 1,5	/	/	640	920	1070
M22 x 2,5	186	250	580	830	970
M24 x 2	/	/	810	1160	1350
M24 x 3,0	235	315	730	1050	1220
M27 x 2	/	/	1190	1700	2000
M27 x 3,0	350	470	1100	1550	1800
M30 x 2	/	/	1610	2300	2690
M30 x 3,5	475	635	1450	2100	2450
M33 x 3,5	645	865	2000	2800	3400
M36 x 4,0	1080	1440	2600	3700	4300
M39 x 4,0	1330	1780	3400	4800	5600

15. TECHNICKÝ PRŮVODCE – RADY K POUŽÍVÁNÍ

Před zahájením provozu:

- Zkontrolujte elektrické připojení na traktoru; +12 V DC
- Otevřete kohout na mazání řetězu
- Přenosný kardan musí být rovnoběžně se zemí
- Minimální rychlost 430 ot/min, maximální 480 ot/min
- Zkontrolujte utahovací moment šroubů po 8 hodinách provozu a poté každých 40 hodin
- Dodržujte sklon dopravníku (šipka úrovně musí ukazovat na nápis »OK«)
- Nastavte výšku dopravníku (dopravník musí být vždy výš než stroj)
- Přizpůsobte průtok řetězového oleje podle řezaného dřeva (u suchého dřeva je větší mazání)
- Pravidelně kontrolujte otvor na mazání lišty, zda není zanesen nečistotami
- **UPOZORNĚNÍ:** pro stroj používejte vždy originální díly
- K zastavení štípačky v případě mimořádné události (poleno padne bočně do štípacího kanálu nebo jiné) otevřete pravou ochrannou mříž nebo stiskněte tlačítko NOT-AUS, poleno opravte a poté mříž zavřete, ručně zapněte štípání (pokud jste zmáčkli tlačítko NOT-AUS, musíte ho nejprve resetovat)
- Výšku štípacího nože přizpůsobte průměru polene tak, že zvedáte nebo spouštíte páčku mezi maximální nebo minimální polohou, a aby bylo poleno správně centrováno na nůž

POZOR: Tento rychlý průvodce nenahrazuje podrobné čtení návodu k použití před spuštěním zařízení!!!

16. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Při případných závadách stroje si prohlédněte v tabulce níže, jak je odstranit, pokud vám to nepomůže, obraťte se na naši firmu.

Problém	Řešení
Bez přívodu elektřiny	Zkontrolujte, zda je stroj pod napětím, zkontrolujte pojistku v ovladači.
Pokles napětí	Zkontrolujte, zda je na výstupu 3pólové zásuvky > 12,8V (traktor nebo MP)
Pila je vždy zapnutá (řetěz se otáčí)	Zkontrolovat zda je list nahoře (B3.1)
Problém s mazáním	Zkontrolujte kluzný kanál Očistěte list Zkontrolujte napnutí pilového řetězu Očistěte systém mazání Zkontrolujte funkčnost mazacího čerpadla Špatná kvalita řetězového oleje
Problémy při řezání	Zkontrolujte ostrost řetězu – při nejistotě naostřit nebo vyměnit
Podávací pás se nepohybuje vpřed nebo vzad	Hydraulická smyčka není zapojena. Pás dopředu: Zkontrolujte funkčnost senzoru B1.1 a ventil Y2.1 Pás dozadu: Zkontrolujte současnou funkčnost senzoru B1.1 a tlačítka na řídicí páčce S3 a ventily Y2.1 + Y3.1
Ventilátor	Viz bod »13. Chytrý ovladač ventilátoru PKV«
Různé úniky	Zkontrolujte hadice
Štípací píst nejde dopředu	Zkontrolujte, zda je štípací píst v horní poloze (senzor B6.2 – aktivní) a zda jste aktivovali štípaní vpřed B4.1
Štípací píst nejde dozadu	Zkontrolujte, zda jste aktivovali štípaní vzad B5.1 a zda jsou zapnuty ventily Y15.2 a Y18.2
Podpůrný stůl nelze zastrčit	Nutno zkontrolovat mechanický ventil

17. ZÁRUKA

Záruka platí, pokud jsou na stroji v souladu s návodem k použití ve stanovených časových intervalech nebo po stanoveném počtu odpracovaných hodinách provozu provedeny všechny pravidelné servisní prohlídky a stanovená údržba autorizovaným servisem KRPAN. Autorizované servisy můžete najít na našich webových stránkách <http://www.vitli-krpan.com/>

Záruka je v délce 36 měsíců od data prodeje, resp. od data předání zboží spotřebiteli, s výhradou výjimek.

Speciální výjimky, které nejsou zahrnuty do 36měsíční, ale do 24měsíční záruky:

- hydraulické komponenty: hydromotory, čerpadla, hadice, těsnění, ventily, chladič oleje, hydraulický pohon, rotátor, nízkotlaká a mechanické kontrolní systémy,
- elektrické komponenty: senzory, relé, elektrické rozvody, ventilátory, spínače, ovládací páčka (joystick), světla, dálkově ovládané kontrolní systémy, ovladače,
- ložiska,
- běžící pásy (guma),

V případě, že se stroj pronajímá, jsou záruční podmínky omezeny na 24 měsíců.

Zamítnuty budou rovněž nároky na odstranění závad, které jsou následkem:

- nedbalosti,
- jakéhokoli cizího předmětu v nebo na poškozeném stroji
- nedodržování servisních intervalů nebo nevhodného či neodborného servisu
- přehřívání nebo zamrznutí.

Záruka nezahrnuje nedostatky, poškození a poruchy, které vznikly z důvodu neodborného a nesprávného zacházení.

Předmětem záruky není ani spotřební servisní materiál, jako jsou: spojky, brzdová obložení, oleje, maziva, filtry, řetězy, vodící meč, řemeny, pilový list, ostří, ...

ES – PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

[typové]

**V souladu se Směrnicí o strojních zařízeních 2006/42/ES a Přílohou II,
bod A. této Směrnice**

Název výrobce

PIŠEK-Vitli KRPAN® d. o. o.

Proizvodnja kmetijskih in gozdarskih strojev

Jazbina 9/a

SI-3240 Šmarje pri Jelšah

s plnou odpovědností prohlašujeme, že jsme odpovědní za sestavení souboru technické dokumentace
(vypracované podle bodu A, příloha VII Směrnice o strojních zařízeních) a že je

ŘEZACÍ A ŠTÍPACÍ STROJ

název stroje

CS 4218 M

typ

[sériové číslo, rok výroby a další technické údaje jsou vyraženy na štítku.]

vyroben v souladu s požadavky následujících předpisů:

Směrnice	Normy
Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC	EN ISO 12100:2010 EN 609-1:1999+A2:2009 EN 60204-1:2006+A1:2009 EN ISO 13857:2008 EN ISO 4413:2010

Osobou oprávněnou k sestavování technické dokumentace a prohlášení o shodě je níže podepsaný ředitel Franc Pišek.

Datum: 01.12.2021

Výrobce:

PIŠEK-Vitli KRPAN® d .o. o.

Proizvodnja kmetijskih in gozdarskih strojev

Jazbina 9a. SI-3240 Šmarje pri Jelšah

Razítko a podpis odpovědné osoby:

Ředitel Franc Pišek

Vitli KRPAN®
PIŠEK-VITLI KRPAN, d.o.o.
Jazbina 9a, 3240 Šmarje pri Jelšah

ZÁRUČNÍ LIST

PIŠEK – Vitli KRPAN® d. o. o.
 Proizvodnja kmetijskih in gozdarskih strojev

Jazbina 9/a, SI 3240 Šmarje pri Jelšah
 tel.:00386(0)3819-00-90 fax. : 00386(0) 819-00-92
 www.vitli-krpan.com

ŘEZACÍ A ŠTÍPACÍ STROJ

<u>Jméno a příjmení zákazníka:</u>	CS4218 M
<u>Místo:</u>	
<u>PSČ a pošta:</u>	<u>Sériové číslo/rok výroby:</u>
	<u>Datum prodeje/datum předání zboží:</u>
<u>Jméno a příjmení prodejce (velká tiskací písmena):</u>	<u>Razítko prodejny:</u>
<u>Podpis prodejce:</u>	

ZÁRUČNÍ DOBA = 36 MĚSÍCŮ*

* Viz. výjimky v kapitole Záruka.

ZÁRUČNÍ PROHLÁŠENÍ

- Záruka trvá 36 měsíců od data prodeje, resp. od data předání zboží zákazníkovi.
 - Za datum zakoupení zboží se považuje datum uvedené na daňovém dokladu při převzetí u prodejce nebo výrobce.
 - Během záruční doby, která začíná vydáním zboží zákazníkovi, ručí výrobce za jeho vlastnosti a bezchybné fungování. Při práci se je třeba řídit příloženým návodem k obsluze.
 - Záruka zahrnuje opravu nebo bezplatnou výměnu originálních vadných částí v průběhu záruční doby.
 - Po uplynutí záruční lhůty poskytujeme opravy, výměnu rezervních dílů a přepravu následujících 7 let. Výrobce je současně autorizovaným servisem.
 - Záruka nevylučuje práva spotřebitele, která vyplývají z odpovědnosti prodejce za vady na zboží.
 - Odstranění vad či nedostatků výrobku zaručujeme do 45 dnů ode dne vznesení požadavku ze strany zákazníka. V opačném případě na žádost zákazníka zboží vyměníme za nové. Zavazujeme se k prodloužení záruční lhůty o dobu trvání opravy.
- **Záruční list platí pouze s fakturou!**
 ▪ **Záruční prohlášení platí pouze na území Republiky Slovinsko.**

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Jestliže u poškození stroje nebo vady použitého materiálu nelze jasně prokázat, že vznikly při výrobě, rozhodne o oprávněnosti záruky na základě prohlídky výrobce.
 - Záruka se nevztahuje na poškození způsobené nepovolanými osobami nebo předměty v důsledku neodborné manipulace, neoprávněného používání, nedbalosti nebo nedodržení pokynů uvedených v návodu k obsluze od dodavatele.
 - Záruka se nevztahuje na škody vzniklé při přepravě nebo poškození v důsledku nesprávného průběhu činnosti nebo použití stroje.
 - Záruka se nevztahuje na díly, jejichž poškození nastalo v důsledku nadměrného opotřebení.
 - Záruka pozbývá platnost v případě oprav nebo poškození stroje neautorizovaným servisem.
 - Po ukončení škodní události se vylučuje její bezplatná náhrada či prodloužení záruční doby.
 - Při opravě předejte autorizované osobě záruční list a originál faktury. Jestliže se stroj nebo jeho část odesílá k opravě, musíte přiložit i tyto dokumenty.
- **Bez písemného souhlasu výrobce není nikdo oprávněn měnit údaje v záručním listě nebo poskytovat jakékoli ústní nebo písemná povolení. Žádné přímé ani nepřímé osobní ani věcné náhrady nebudou poskytnuty za škody vyplývající ze skutečnosti, že zařízení bylo mimo provoz.**